

# Benicarló



ACTUAL

Año VII - Núm. 64

Septiembre 1976

## EDITORIAL

# PARTICIPACION POLITICA

*Habíamos dicho, en el Extraordinario, en nuestro último número:*

*«Nuestro periódico no puede vivir ajeno a la inquietud de la sociedad a la que sirve.»*

*Y haciendo nuestras otras ideas, identificándonos:*

*«La etapa de transición política que vive actualmente nuestro país, avanza entre la esperanza de una sociedad más justa y más libre y el temor de perder una oportunidad que puede ser histórica.*

*Aspiramos todos a una convivencia más justa y más libre de todos los pueblos, sectores, grupos sociales y personas de nuestro país.»*

*Conviene, pues, contemplar y estudiar a fondo el problema político y social.*

*Ambos desde el prisma de la participación.*

*Por lo que es responsabilidad de todos.*

*Sí. De todos y de cada uno.*

*«La aspiración fundamental de participar en las tareas políticas radica en la exigencia de que sea el pueblo, la comunidad organizada, la totalidad de los ciudadanos quien decida sobre su propio destino y sobre las medidas a adoptar para conseguir las metas propuestas. La totalidad de los españoles en la múltiple diversidad de sus situaciones económico-sociales, culturales y políticas.*

*A escala de individuos, no llega a lograrse en plenitud la realización personal sin un compromiso con las propias responsabilidades en el seno de la comunidad.*

*Cuando al ciudadano le faltan cauces para ejercitar esta dimensión social o, teniéndolos, no hace uso de ellos, se va quedando progresivamente frustrado o disminuido.*

*Por otra parte, sólo una participación colectiva en el control de la gestión pública pueden alejar los riesgos del crecimiento ilimitado de un poder estatal que amenaza la libertad de la sociedad y de los ciudadanos.*

*En la España de hoy, la participación en la vida política y en las decisiones públicas es una aspiración vivamente sentida en amplios sectores de la población.*

*Responde a imperativos fundamentales de la convivencia*

*y es condición necesaria para el logro de una paz duradera.»*

*Y esto que sentimos los que constituimos pueblo, debe ser convenientemente comprendido, clarificado para que constituya cimiento, base de nuestra conciencia política.*

*Hay una realidad tajante, incontrovertible: el español del 76 difiere mucho del que vivió la tragedia del 36.*

*Tanto..., tanto, que es y ha sido motivo de un profundo enfrentamiento ideológico. A nuestras luces, lógico.*

*Hemos de partir de que la mayoría de los españoles que han de decidir el futuro, han vivido una época de diferente signo. No quisiéramos entrar en su calificación, ni en los posibles efectos.*

*Nuestra posición al servicio de la ciudad, al de nuestros convecinos, podría cifrarse —en el pequeño propósito de cada día— en eso que estamos tratando de poner en claro:*

*Ningún ciudadano puede creerse ajeno al desarrollo político español.*

*Todos debemos sentirnos partícipes, coprotagonistas de una empresa que nos concierne.*

*Que nos pertenece del todo, en derechos y en obligaciones. Configuramos un presente que tiene en sus manos el porvenir. Y, por tanto, de nuestra única responsabilidad.*

*Y estas verdades hay que proclamarlas, repetirlas porque la marginación es el mayor pecado social y político en que puede incurrir el desentendido ciudadano que se autoexcluya. No podemos decir que lo hagan otros. Nosotros también podemos ser los otros de los demás.*

*Es demasiado importante que los caminos por los que hemos de discurrir sean trazados con el consenso y colaboración de todos.*

*La peor política en estos momentos es no participar, porque el acto de no colaboración es también política. Conciencia política negativa.*

*Una mala política.*

*Y con ella, la frustración. El oscuro caminar irresponsable.*

*Y ese no es el ilusionado caminar de un pueblo que siente latir su propio corazón.*

# BENICARLO

LVII

## APUNTES PARA LA HISTORIA

**1860: 20 enero.** — La Administración principal de la Hacienda Pública comunica al Sr. Alcalde que el 13 del actual se ha surtido convenientemente a los estancos de los pueblos de la Provincia, de los nuevos sellos de correos que deben usarse, dando cuenta al propio tiempo de haberse celebrado un convenio postal con Francia, y que los estancos (de los pueblos importantes) están provistos de los sellos de Franqueo para la correspondencia «con los del imperio Francés».

**29 julio.** — Se da cuenta de que por la Dirección General de Rentas Estancadas se acordó acceder a la creación del Alfolí que había solicitado el Ayuntamiento, nombrando para desempeñarlo a D. Mariano Boix, por sólo la retribución del 1 % de las ventas de sal, el cual deberá depositar 20.000 r. v. en metálico, como fianza.

En la misma reunión se nombra Predicador de la Cuaresma a D. Cristóbal Nacher.

Se da cuenta de un escrito de fecha 15 de julio firmado por Joaquín Peris, Antonio Alberich, José Esteller y Melchor Coll en el que se expone que en las próximas Fiestas Patronales «se comprometen a dar dos días de toros por la Villa, tres de corridas, dos noches de cohetes y acompañar con música al Ayuntamiento al tendido», si el Ayuntamiento les cede los 2.000 r. v. que tiene acordados para fiestas; 2.º, que les ceda el local de costumbre en la plaza para un tendido, y 3.º, que se comprometen a presentar las cuentas después de las fiestas a la Corporación, obligándose a pagar los expensas lo que falte de gastos, y a ceder a la Beneficencia si resultare algún beneficio.

El Ayuntamiento les contesta que les es imposible atender a la petición y que lo único que puede hacer el Ayuntamiento es ceder a favor de

ellos, el arriendo de las hierbas del Puig y Bovalar y el local de costumbre, para un tendido en la plaza.

**22 septiembre.** — La Dirección General de Rentas Estancadas oficia al Ayuntamiento para que acredite el afinamiento de las pesas que han de utilizarse en el Alfolí, por el contraste. El Ayuntamiento acordó nombrar una comisión para que en caso de que las pesas que se tienen no aprovecharan, se compren unas nuevas en Valencia debidamente contrastadas y marcadas por el fielato de la misma capital.

**7 octubre.** — Se dio cuenta de una certificación de Jaime Caseras, Fiel Contraste de la Ciudad de Valencia, en la que dice que por Francisco Boya, del comercio, le ha sido presentada una báscula con una colección de pesas con destino al Ayuntamiento de Benicarló, las cuales, reconocidas y contrastadas por el mismo, tienen peso legal, que a cada una ha quedado fijado, por lo cual las ha sellado con el de dicha ciudad, que está a su cargo.

**21 octubre.** — Se presentó, previa convocatoria, D. Mariano Boix, Fiel nombrado para el Alfolí de Sales, para hacerse cargo de los locales y efectos que le entregaba el Ayuntamiento, el cual se hizo cargo de todo, desentendiéndose desde dicho momento el Ayuntamiento de todo gasto posterior y de toda obligación referida al Alfolí.

**1861: 1 enero.** — Se constituye el nuevo Ayuntamiento, con D. Pascual Fibla como Alcalde y los nuevos concejales Federico Solá, Pascual Febrer y Barceló, Pascual Ruiz, Pascual Febrer y Año, Antonio Arín y Miguel Pellicer de Miguel.

A continuación pasan los constituyentes del Ayuntamiento a la Iglesia, como es costumbre y tradición.

**17 marzo.** — Llega a conocimiento del Ayuntamiento que por el Alcalde de Peñíscola se había mandado publicar un bando por el que se prohíbe a sus habitantes trasladarse a Benicarló para vender leñas para quemar y palmitos para abono. Que pesa sobre esta Villa la obligación de corresponder a aquella ciudad de un Censo de 176 r. v. 47 ctmos. de pensión anual, en virtud de una Concordia que celebró en tiempo inmemorial por el Municipio de aquella ciudad y el de ésta, cuyo original radica en el Archivo de aquella Municipalidad, y a fin de enterarse esta Corporación de las obligaciones contraídas por ambos Municipios y por la cual responde esta Villa del indicado Censo, por lo cual se acuerda solicitar se sirva la Corporación de Peñíscola remitir copia original certificada de la indicada Concordia, al objeto de enterarse de las obligaciones recíprocas.

En esta misma sesión se expone que, actualmente, los vecinos que edifican sus casas con arreglo al nuevo plano, unos al tener que adelantar sus líneas se benefician con el terreno ganado, mientras otros al tener que retirarse tienen grandes perjuicios porque, además de reducir sus casas, no se les indemniza el terreno que pierden. Considerando lo que sería justo, se acuerda establecer un fondo para indemnizar las pérdidas de los que deben retirarse, pagado por los importes de los solares de los que ganan terreno. A tal objeto la Comisión de Policía Urbana, cuando tenga que dar nueva línea a cualquiera de los edificios que tengan que edificarse de nuevo, pasarán con los peritos nombrados por el Ayuntamiento, los cuales procederán a justipreciar el terreno que ganan los propietarios que adelanten sus casas, los cuales deberán pagar el importe que se les asigne, así como indemnizar el terreno de todos aquellos que tengan que retirarse, abonándose estos perjuicios de los fondos recaudados anteriormente, acordándose que la Comisión pase mañana a presenciar la tasación de los terrenos que deben abonar Manuel Font y Antonio Bonet, dueños de las casas que han de construirse en la calle de San Francisco.

**31 marzo.** — En esta fecha se da cuenta de haber pasado la Comisión, la que dictamina que la fachada que pretenden edificar Manuel Font está en línea con la que en 1859 había marcado la Comisión.

**12 mayo.** — Por el Presidente se comunica haberle llegado noticias que «el primitivo Escudo de Armas de esta Villa, lo es el que se halla puesto en la pared de la casa propiedad de D. José Martínez, situada en la plaza y en la parte que linda con la calle Mayor, por cuya razón se presentó en la casa del Martínez y habiéndole hecho presente la mani-

festación anterior ofreció desde luego que podía disponer del referido Escudo de Armas, a lo que el Ayuntamiento acordó se coloque en la fachada de esta Casa Consistorial, y que se den las gracias al dicho Martínez por su generosidad».

**14 julio.** — Con respecto a las próximas Fiestas de San Bartolomé se acordó: «Que se celebren las Fiestas de San Bartolomé según costumbre de todos los años, utilizando para sus gastos así la cantidad sobrante que resulte de la partida para funciones de la Iglesia consignada en el presupuesto, como los recursos que todos los años vienen dando para este objeto los arriendos de las hierbas del Puig y Bovalar.»

**1 septiembre.** — Habiendo sido general la falta de cosecha de vino, a consecuencia de la enfermedad del oidium, por lo que les será muy penoso y a veces imposible el pago de la contribución, por lo que el Sr. Alcalde considera que acudiendo junto con los pueblos de Vinaroz y Peñíscola que se hallan en igual circunstancia a S. M. la Reina Nuestra Señora implorando su clemencia en favor de estos vecinos, podría lograrse algún alivio. Así se acordó.

**29 diciembre.** — Se da cuenta de un oficio del Gobernador de la Provincia en el que se invita a presentar objetos dignos de figurar en la Exposición de Londres, acordándose se remitan por el Sr. Presidente dos botellas al menos de cada vino más acreditado que se elabore y coseche en este término, así como del alcohol más superior que se elabore en estas fábricas.

Los vecinos de las calles de Alcalá y Vinaroz, afectados por la carretera general que pasa por estas calles, protestan porque se las considera igual que si fuera despoblado, pues «hasta han abierto azequia en las mismas puertas de sus casas haciéndolas dificultosa su entrada y salida e imposible la de carruajes, exponiéndoles continuamente a una desgracia, y especialmente estos días de aguaceros conflictos mayores, porque las aguas de las azequias han inundado algunas casas, causándoles perjuicios de consideración». Se acuerda pase la Comisión a reconocer las calles travesía de la carretera e informe a la Corporación.

HISTOR

### Agente Renault en Benicarló, SOLICITA

MECANICO ELECTRICISTA

Dirigirse a:

AGENCIA «RENAULT»

Avda. Magallanes, 16 - Tels. 47 15 47 y 47 17 79

BENICARLO

Lea,  
y suscríbase  
a BENICARLO ACTUAL

## INDUSTRIAL RAMARCH

MAQUINARIA PARA LA INDUSTRIA DEL MUEBLE

Santa Teresa, 15

Teléfono 47 17 16

BENICARLO

**Director:**

José María Palau Añó

**Cuerpo de Redacción  
y colaboradores:**

Vicente Far  
Ramón Cid  
Fernando Tartarín  
Ramón Pitarch  
Francisco Cruz  
José María Febrer  
Vicente Giner  
José Palanques  
Fernando Peiró  
Juan Simó  
José Carlos Beltrán  
Vicente Meseguer  
Tomás Segarra  
Ricardo Miralles  
Joaquín Muñoz  
Manuel Bellido  
José Tomás  
Tomás Tomás  
Jorge Borrás  
José Sancho  
Domingo Bayarri  
José Vicente Ferrer  
José Vicente Palanques  
María del Cacho  
Consuelo Duró  
M.ª Teresa Añó  
Marta Fibla  
El Club Montayenc  
Penyagolosa

**Redacción y  
Administración:**

Apartado Correos 19  
BENICARLO

**Imprime:**

Imprenta MIALFO  
Dolores, 26-Tel. 21 46 15  
CASTELLON

**Déposito Legal:**

CS 751 - 1971

# Exposición Jorge Borrás

## «YA LA EDAD DE LA RAZON PARA ESTE ARTISTA CON PORVENIR»

El sabe dibujar, pintar, esculpir. A los 24 años... ¿Qué alumno de su edad, dotado más que la mitad y aplicado como conviene, no soñara en ver sus obras en el cimacio de las salas de exposición, las más cotizadas de su país y quién sabe del extranjero? Para Jorge Borrás, joven artista recién salido de la Escuela Superior de Bellas Artes de Barcelona, está fuera de cuestión que se trata aquí de una pura utopía. El sabe lo que quiere y dispone de materia suficiente para llegar a su meta prefijada por él mismo.

El ha traspasado la línea de muchacho precoz, sino prodigio capaz de realizar un «óleo» de grandes dimensiones a los 14 años y suscitar el legítimo orgullo de su familia.

Hoy este «artista con porvenir» tiene ya conseguida la edad de la razón. El hace todo lo posible por demostrarlo. En favor de su primera exposición, al tiempo que neo-profesional de la pintura (1).

Acuarelas, óleos, dibujos a la pluma o al carbón: Jorge Borrás hace muestra de una gran facilidad en todos los géneros picturales. He aquí una «paleta» abigarrada, sorprendente, jamás monótona, en perpetua renovación. La obra está toda impregnada de serenidad, confortable, casi segurizante.

El pintor no es agresivo. El hombre en la «vida civil» en efecto no tiene nada de «maltratado». En la quietud de su domicilio familiar en Benicarló a Jorge Borrás le gusta fijar sobre la tela pedazos de la vida doméstica, una cara de gesto familiar en su cotidianidad..., o bien el artista va a plantar su caballete en los jardines de Versalles, los alrededores de la Tour Eiffel o sobre la plaza de Notre Dame de París, en donde piensa perfeccionar por otro lado su arte durante algunos años. Cuales fueran las diversas formas de expresión utilizadas, en su obra no se ve jamás el esfuerzo. Ella es impresionantemente precisa, espontánea. Hay que decir que está servida por una técnica fuera de lo corriente bien próxima de la virtuosidad. Toda vez, en lo sucesivo, este artista si busca el renombre, deberá desconfiar de una cierta facilidad innata, con la cual corre el riesgo de realizar los cuadros con demasiada rapidez, sin rigor y a veces de factura somera.

Además, será bueno que olvide y abandone las condiciones de «trabajo» que conoció en la Escuela de Bellas Artes para no caer sobre el escollo del «ejercicio» demasiado escolar que no tiene nada que ver con una pintura elaborada y reflexionada. «Madura» en una palabra. Es necesario que deje en el armario de los recuerdos todo lo que ha podido hacer en la Escuela contra reloj y como primer aguijón el deseo de obtener una buena nota, de estar bien clasificado o laureado en concurso. Pero acerca de ello no mantengo ninguna inquietud sobre el futuro de Jorge Borrás.

Si él entra de puntillas en el mundo de los artistas profesionales, es solamente en razón de su discreción natural, disimulando su ambición mesurada, pero pidiendo que se afirme. El artista amateur, ya muchas veces galardonado, traspasará el «rubicundo» sin obstáculo. Su carácter muy voluntarioso y su fuerza de expresión poco común en esta edad son la más segura garantía.

JEAN - FRANÇOIS HUET  
(Periodista del «Ouest-France»,  
Francia)

(1) Castellón, Sala Adsuara, del 6 al 18 de septiembre de 1976.

## PUNTO DE VISTA

# Aprendiz de fuente

Paseaba por las calles semiapagadas de la población.

Tropecé con mil obstáculos procedentes de los desperdicios que la eficiente labor del Servicio de Basuras deja por los suelos.

El contribuyente paga, y precisa de limpieza.

Y la tiene.

Perdón, me había desviado del tema.

En la llamada plaza de la Sindical ha habido reformas.

Columpios, árboles, luz de unas tinieblas propias de sus hermanas de la ciudad y... una fuente.

¡Y vaya fuente!

Mejor las de antaño, que hoy lucen galas de museo, que la que se ha colocado allí.

Es provisional.

Y la provisionalidad, aquí, en Benicarló y en España, es eterna.

Tenemos fuente para rato.

Y la aprendiz, con agua buena (eso sí), se ufana en mostrar en una esquina de la plaza que allí, aparte los taxis y el coche de Martínez (servicio Peñíscola), hay vida, porque en el agua hay vida.

Y eso se busca actualmente en Marte.

El Planeta rojo.

La plaza de la Sindical de antaño, la de las carreras de Moto-Cross, en su montículo de tierra, se ha urbanizado.

¡¡¡Albricias!!!

La verdad es que nuestro Alcalde provisional ha hecho muchas y positivas cosas.

Y piensa hacer muchas más.

Y estamos en que las haga.

Y una que debe de hacer en seguida, sin esperar a mañana, es quitar esa fuente y hacer una fuente como Dios manda.

Que si no hay dinero, que se recolecte, como en Misa, pero que no hagamos reír a los demás, con esa aprendiz de fuente que clama la presencia de Gila para ponderarla.

La verdad es que, cada día, la vida nos ofrece más cosas por ver.

Y por contar.

Yo quisiera (ahora me voy de viaje) que, al volver, la fuente hubiese crecido.

Que nos dejemos de provisionalidades, que a nada conducen.

Que está muy bien el arreglo provisional de la plaza.

Pero, ¡por favor!, sin fuente.

Que eso es querer y no poder.

Y a Benicarló, multimillonario de pesetas, no de chufas, ni le está bien eso, ni está bien que nos digan los de afuera que no está bien.

¡Que ya está bien, caramba!

ASPIRAL

# Esta España nuestra

Todos esperábamos que hablase el Presidente del Gobierno. Unos y otros desde diferentes ubicaciones.

En el proscenio, sí, pero en diferentes lados.

Unos, los umbilicales, sus compañeros o simpatizantes para sentirse satisfechos y continuar la siesta, fruto de una buena digestión y, si no copiosa, suficiente.

¿Qué se pensaban?

Es de los nuestros y sigue una línea...

Los otros, los aspirantes, los que creen poder criticar —y de hecho llevan bastante razón— esperaban que el discurso fuera una de cal y otra de arena para que dialécticamente se produjera un camuflaje. Esperaban poder exclamar:

¡Esto no tiene arreglo!

¿Se dan cuenta, señores, que aquí no hay quien pueda...?

Y vino...

## EL CHASCO

Sorpresa contenida.

A los primeros, como una ducha de agua fría.

¡Ahí están las elecciones! ¿Despiertas?

Si tú crees que tus ideas son las adecuadas, ahí tienes la ocasión de que tus paisanos, tus amigos, tus empleados, etc., manifiesten que coinciden contigo. Que tú eres partidario del orden, que en tu sociedad ideal

encuentres compañeros de hábitat y de viaje...

¡Oh, para los otros!

Primero expectación. Actitud de reflexión y estudio porque había que analizar si aquellas palabras... La verdad que parecían robadas...

Toda la vida hablando de la «voz del pueblo» y ahora resulta que lo dicen otros. Otro.

A un pupilo del Régimen, no cabía habersele oído.

Estábamos oyendo de la otra parte lo que habíamos predicado durante lustros...

## LO QUE VIENE

Ya lo ha dicho el Presidente. La soberanía pertenece al pueblo, que

el equipo gubernamental se le reconoce y que se va a entregar a corto plazo.

Está claro que las organizaciones políticas de la izquierda canalizan las fuerzas laborales, las aspiraciones del pueblo, las reclamaciones de la base.

Por la izquierda, para ser eficaz, necesita un dialogante.

Requiere, precisa ver la cara de la otra porción del país, necesita hablar, discutir y llegar a un compromiso de colaboración con el centro y la derecha.

Sería absurdo que alguien pretendiese quedarse el sólo con toda España.

Porque, ¿España no es de todos? Se presentan días difíciles para los líderes.

¿Qué masa tienen detrás?

Gracias a las elecciones, cada partido conocerá la densidad representativa que le corresponda.

Y el equipo gubernamental, ¿a quién representa?

A nadie. Tampoco. Es decir, representa a un país que debe salir de una situación autoritaria y acoplarse a un futuro democrático.

## CUIDADO CON LOS SUEÑOS

Pueden pensar —ilusos, claro— que en cuanto seamos demócratas acabarán nuestros males.

Ni habrá paro, ni faltarán escuelas, ni subirán los precios, ni se hundirán las empresas...

Debemos de ser nobles y decir las cosas tal cual son:

La democracia representa un clima de existencia, el clima normal para una existencia sana.

Y en ese clima de normal desenvolvimiento no se pueden producir milagros.

Hemos de trabajar duro, codo a codo, para realizar una economía postrada.

Hemos de aprender a ser realistas. Los sueños en economía se pagan caros.

«Estamos en Occidente y los dineros de Occidente, para crecer y dar frutos y permitir que la gente trabaje y cobre y viva a gusto, exigen el funcionamiento normal de las empresas.

Y para su funcionamiento debemos ser cooperantes positivos de un hacer.

Hacer que es quien determina e impulsa el crecimiento de una colectividad.

Debemos aprender de la historia para que al tener lejanos, asustados o remisos en nuestra vida política a los financieros, los técnicos y los empresarios dejarían otra vez a nuestro país en la cuneta.

## ACLARANDO

Y como conclusión, hoy, afirmamos, sin ninguna reserva, que a la gente —al buen personal— le cae bien eso de que haya elecciones y que los partidos se expliquen.

Que de una vez se esconda la restricción mental y el triunfalismo en donde quepan.

Ahora bien, la gente de orden, de mucho orden, tal vez se asusten un poco de los gritos, por el ruido.

Pero debemos pensar que es el efecto natural de los equipos megafónicos.

Ante el micro, tal vez un susurro.

## PORQUE HAY DONDE ELEGIR ELIJA CALIDAD CHRYSLER.



Por su inigualable garantía de calidad, servicio y recambios originales.

Por su extensa gama; sin duda, alguno de sus modelos se acomoda a sus necesidades.

- Simca 900, brioso, grande y lujoso.
- Tres versiones del Simca 1000 (el LS para gasolina normal, el GLS con acabado de lujo y el GLS Automático -el único en su categoría).
- Seis versiones del Simca 1200 (el LS que consume gasolina normal, el GLS, el GLS Confort, el GLS BREAK, el Special y el Special de Luxe).
- Cuatro versiones del Chrysler (el 180, el 2 Litros automático, el Diesel y el Diesel de Luxe).
- Dos versiones del Dodge (el 3700 GT y el 3700 GT automático).

Venga a vernos. Financiamos con amplitud y seriedad.

## AUTOLICA

Echegaray 29 (abierto sábados tarde)  
Ctra. Valencia - Barcelona, km. 67,400  
Telf. 216490 - 216878-79 CASTELLON

CONCESIONARIO DE  CHRYSLER ESPAÑA

SERVICIO OFICIAL

**AUTOMECANICA de D. J. Salvador Arnau**

Esteban Collantes, 127  
Telf. 47 09 97 - BENICARLO

# La tradición del Santísimo Cristo del Mar

Como comentaba en mi artículo aparecido en las páginas de BENICARLO ACTUAL, en el número extraordinario de Fiestas Patronales, iremos pacientemente incluyendo todos aquellos conocimientos insólitos, costumbristas, legendarios o históricos de Benicarló que podamos recoger, no sólo a través de una búsqueda de carácter bibliográfico o documental, sino también la que puedan proporcionarme mis amables colaboradores.

Hoy presentaré a ustedes una de estas colaboraciones, tradicional, ingenua, pero de indudable fuerza expresiva dentro de su sencillez. Se trata de una loa al Santísimo Cristo del Mar realizada en el año 1918, casi hace 60 años, al final de la primera contienda mundial, que posee una belleza sin par y que es original de Cándida Mayor de Martín Pastor. De esta forma comenzaremos nuestro acopio acerca de la historia y costumbrismo de nuestra ciudad con una loa a este Cristo que significa y siempre ha significado la tradición más pura y bella de nuestra ciudad. Su texto original es el siguiente:

## LOA AL SANTO CRISTO DEL MAR DE BENICARLO

—A las orillas del mar,  
en pobre y humilde ermita,  
está la imagen bendita  
del Santo Cristo del Mar.

—Pequeño templo, en verdad,  
para encerrar tal belleza,  
mas al mirar la tristeza  
del divino Redentor,  
que sus brazos con amor  
abre en eterna promesa,  
el alma se siente presa  
de sublime admiración.

—Al compás de su campana,  
rompen las olas su espuma,  
brilla el sol, huye la bruma,  
y las brisas seductoras,  
con sus perfumes marinos,  
al pie de su camarín  
ofrenda le van a dar.

Y hasta la blanca gaviota,  
si la tormenta divisa,  
en la ruidosa cornisa  
refugio allí encontrará.

—Y el mar que hasta aquí le trajo  
rindiéndole pleitesía,  
sus olas de noche y día  
sus pies vienen a besar.

—Sólo el rumor de estas olas  
llega a tan grata mansión,  
unido con la oración  
de los tristes navegantes,  
que en pavorosos instantes,  
en la ruda tempestad  
de este Cristo milagroso,

el auxilio poderoso  
para poderse salvar.

—¡Ay del pobre marinero,  
cuando perdido en el mar,  
la fe le lleve a faltar,  
si en trance de tanto apuro  
no ve el faro más seguro  
en los brazos de la Cruz!

—¡Oh, Santo Cristo del Mar!  
Para Ti, mi Dios, quisiera  
bello templo sin igual,  
columnas de jaspe y oro  
sostendrían sus pilares,  
y de peligro seguro  
que el mar sus muros besare.

—Constelaciones de estrellas  
simulan las luces bellas  
de tu procesión sin par;  
como dolor sin igual  
produce en el alma mía  
el contemplar la agonía  
que se extiende por tu faz.

—¡Oh, Santo Cristo divino!  
En tu Capilla de hinojos,  
con lágrimas en los ojos,  
te ofrezco mi corazón.

—Y cual ese mar tan bello  
que te adora reverente,  
postrada y humildemente  
tus pies me atrevo a besar.

CANDIDA MAYOR DE  
MARTIN PASTOR

Benicarló, 15 febrero 1918.

oOo

En este bello y sugestivo poema existe una clara alusión en sus estrofas acerca de «pobre y humilde ermita», «las olas de noche y día, sus pies vienen a besar» y «Para ti, mi Dios, quisiera, bello templo sin igual» que merecen un breve comentario.

Efectivamente, la primitiva Capilla del Santísimo Cristo del Mar estuvo situada más o menos en el lugar en el que hoy está ubicado el edificio de la Cofradía de Pescadores. Al no existir el rompeolas que hoy protege el puerto, efectivamente «las olas lamían la base de la ermita sólo protegida con un rudimentario malecón de piedras». Cuando una terrible tormenta asoló esta antigua ermita, derribando su techo, pudo salvarse la imagen del Cristo mediante la protección que éste tuvo en la hornacina donde estaba situado, que le protegió del derrumbamiento (ver mi artículo aparecido en BENICARLO ACTUAL, número 7, de fecha abril 1972). Posteriormente, y tras varias vicisitudes, se construyó el actual templo que hoy alberga a nuestro Cristo, por suscripción popular. Indudablemente, la autora de este poema predecía en cierto modo y deseaba la construcción de un templo más acorde que el humildísimo que por entonces abrigaba y daba cobijo a nuestro venerado Cristo del Mar.

FENIX

(Nota: Agradezco la colaboración de D. Antonio Cerdá, que me ha facilitado el texto original impreso de esta oración al Cristo del Mar, sin el cual no hubiera podido reconstruir este cariñoso mensaje poético a nuestro Cristo.)

## OMISION

En el número anterior se hacía constar, en las distinciones de las Damas de la Cruz Roja, el nombre de las distinguidas.

En dicha reseña, por omisión, quedó sin plasmar el nombre de doña Carmen Albiol de Maura, cuya falta paliamos con esta aclaración.

## Mano a mano con...

# Juan Bassegoda Nonell



¿Que quién es D. Juan Bassegoda Nonell?

Bueno, es un personaje que merecía este mano a mano por su dilatado historial del que basta citar es Doctor Arquitecto, Académico Numerario y Secretario General de la Real Academia de Bellas Artes de Barcelona, y porque su llegada a Benicarló había coincidido en unas fechas que se prestaban al diálogo abierto.

—¿Benicarló?

—Una ciudad próspera, rica en tradición, con interesantes monumentos y cuna de gentes ilustres en la religión, las artes y el comercio. Su huerta es un pequeño paraíso.

—La política de nuestro tiempo.

—Para hablar de política, como de cualquier especialidad se requieren estudios. Yo no he estudiado este tema y, por tanto, mi opinión sería gratuita.

—Nuestra juventud.

—Llena de ilusiones e inexperiencia, como en cualquier tiempo de la historia.

—¿Qué le pasa al mundo?

—Menuda pregunta. Aparte decir que sigue girando sobre su eje y alrededor del sol, no sabría qué cosa decir.

—¿Qué le llevó a la Arquitectura?

—Una tradición familiar de cuatro generaciones y una vocación sentida muy tempranamente.

—De todas sus creaciones, ¿cuál quemaría?

—Prefiero dejar la piromanía a los críticos.

—¿Su mejor obra?

—El trabajo de cada día.

—¿Le asusta la muerte?

—Pues no.

—¿Teme la guerra?

—La guerra es siempre temible, aunque ignoro si hay alguna a punto de estallar.

—Democracia, ¿sí o no?

—Más bien no.

—Su visión de escritor sobre la vida: ¿Cuál?

—Mis escritos se ciñen especialmente a la historia de la arquitectura y del arte. Para mí el arte es lo mejor y lo más noble que el hombre es capaz de producir. Procuro mirar la vida bajo el prisma del arte.

—¿Ciudad ideal?

—No conozco ninguna como no sea la Jerusalén Celeste.

—¿Un lugar para vivir?

—Después de visitar Benicarló, una «senieta en l'horta».

—¿Ha sentido miedo alguna vez?

—Ya lo creo, de estudiante, antes de cada examen.

—Un libro que le entusiasme.

—Cualquiera que demuestre el ingenio y el rigor de su autor.

—Una música que escuche.

—Los divertimentos y las marchas de W. A. Mozart.

—¿Le gusta la velocidad?

—No, aunque a veces puede ser necesaria.

—Vacaciones: ¿Dónde?

—Si las vacaciones consisten en dejar de hacer un trabajo que no gusta para no hacer nada, ignoro lo que son, puesto que mi trabajo me gusta y puedo hacerlo por doquier.

—¿El mejor consejo que la ha dado su mujer?

—¿Qué mejor consejo que estar siempre al lado de uno?

—¿Qué le aconseja Ud. a ella?

—Que siga siendo tan guapa.

—¿Una meta que no haya alcanzado?

—No me he propuesto metas concretas. No estoy programado.

—¿Por qué escribe tanto?

—Mis textos son fruto del estudio y de la investigación, campos por demás extensos.

—La mejor hora del día.

—Las horas de la intimidad.

—¿De qué partido político?

—De ninguno.

—Defíname en un par de frases esta humanidad de hoy.

—Es exactamente igual que la de otros tiempos, pero con más gente, más ruido y más contaminación.

Nació en Barcelona, el 9 de febrero de 1930.

Ha publicado y traducido muchos libros.

Casado con Olga de los Ríos Magriñá.

Miembro de Comisiones y de trabajos de investigación. Don Juan Bassegoda Monell estuvo en Benicarló, y ponderó a Benicarló.

De agradecer sus palabras. Y este mano a mano concedido a fuerza de robarle tiempo al tiempo.

Texto y fotos de:

JOSE PALANQUES

# CONCIERTOS DE LA BANDA DE MÚSICA "CIUDAD DE BENICARLO"

La veterana Banda de Música «Santa Cecilia», que tras su profunda reorganización ha pasado a denominarse «Ciudad de Benicarló», nombre excelentemente aplicado, ya que en realidad representa a nuestra ciudad, ha dado, con motivo de las Fiestas Patronales, tres destacados conciertos que por su ejecución, el interés de las obras programadas y su indudable variedad, merecen los más encendidos plácemes. Es indudablemente un verdadero esfuerzo el programar y ensayar nada menos que tres conciertos para unas fiestas que han obligado a esta excelente Banda Musical a sacrificar buena parte de su particular participación en los festejos, para poder dedicar a su ciudad un extenso programa musical. Y ello por sí merece la más encendida felicitación. Todo este programa musical vamos a desmenuzarlo, realizando su correspondiente crítica:

## 23 DE AGOSTO

La Banda de Música «Ciudad de Benicarló» inauguraba, de una forma solemne, sus actuaciones públicas, con un Concierto celebrado en la céntrica Pista Jardín, que por ser el primero despertó considerable interés. Bajo la experta batuta del Maestro D. Joaquín Muñoz, la Banda interpretó las composiciones siguientes:

**Primera parte:** «Puente áreas» (pasodoble, de Soutullo), «Katiuska» (fantasía, de Sorozábal), «La Dolorosa» (selección, de Serrano) y «Los Sitios de Zaragoza» (fantasía, de Audrit).

**Segunda parte:** «Caballería Ligera» (obertura, de F. von Suppe), «Poeta y Aldeano» (obertura, de F. von Suppe), «La Leyenda del Beso» (selección, de Soutullo y Vert), terminando con la interpretación del «Himno Regional Valenciano» (del maestro Serrano).

El numeroso público asistente, a pesar de escuchar el Concierto en pie, escuchó con indudable interés todas las interpretaciones aplaudiendo largamente al final de cada una de las mismas, aplausos que se hicieron ensordecedores al interpretar al final nuestro «Himno Regional».

Este Concierto poseía en sí una indudable atracción por ser una perfecta conjunción de composiciones clásicas y populares, estas últimas procedentes de obras del género lírico, todas ellas tan conocidas que obligaban a una exacta ejecución. Y podemos decir que la interpretación fue irreprochable y digna de todo elogio.

## 26 DE AGOSTO

Prosiguiendo su programación musical de las Fiestas Patronales, la Banda de Música «Ciudad de Benicarló» dio su segundo Concierto en la noche del 26 de agosto pasado, también en el bello marco de la Pista Jardín. Un tiempo inseguro, tormentoso y lluvioso retrasó algo su comienzo y retrajo un poco la cifra de melómanos asistentes durante la primera parte del programa. Luego, al mejorar el tiempo, la afición benicarlanda hacia la música se volcó, y en la segunda parte el lleno fue total. En este Concierto los músicos se entregaron totalmente a la batuta de su Director y a sus partituras respectivas, ejecutando una interpretación cuidadosa y de alto nivel artístico que hizo que el público olvidase la lluvia, los truenos y los relámpagos y se sintiese prendido por completo en la magia de las notas musicales de los números que iban siendo interpretados. La Banda de Música benicarlanda interpretó en este segundo Concierto público las composiciones siguientes:

**Primera parte:** «El Curras» (vals, de F. Pérez), «El Anillo de Hierro» (pre-

ludio, de Marqués), «Alma de Dios» (selección, de J. Serrano).

**Segunda parte:** «En un Mercado Persa» (poema sinfónico, de Ketelbey), «La Viejecita» (selección, de Caballero) y la «Quinta Sinfonía», I tiempo (de L. von Beethoven).

Finalizó el Concierto, según costumbre de nuestra Banda, con la interpretación del «Himno Regional Valenciano», que fue coreado por el público puesto en pie, intensamente emocionado.

En suma, un Concierto en el que se amalgamaron singularmente nuestra música popular lírica con obras de un indudable clasicismo y de alto vuelo, que dieron una medida exacta del valor musical de los ejecutantes que, en conjunto, supieron estar a la altura que se merecen de músicos ya veteranos.

## 28 DE AGOSTO

Culminó este importante grupo de conciertos de carácter eminentemente popular ofrecidos a los benicarlandos y visitantes de nuestra ciudad, con el celebrado a modo de clausura en la noche del día 28 de agosto pasado, también en el marco de la Pista Jardín. Igualmente al anterior Concierto, la tormenta y la lluvia hicieron su aparición horas antes de su celebración, y aún la noche era despacible en el momento de la iniciación de este Concierto. No obstante, al cesar la lluvia, se inició el Concierto, llenándose poco a poco el local hasta rebosar, que aplaudió fuertemente cada uno de los números o piezas interpretadas por la Banda «Ciudad de Benicarló», y que obligó a ésta, al insistirse los aplausos, a interpretar algunas obras fuera del programa establecido previamente, unas de propio repertorio y otras solicitadas por el respetable. El programa interpretado fue el siguiente:

**Primera parte:** «Certamen Levantino» (pasodoble, de P. Marquina), «La Viejecita» (selección, de Caballero), «Sangre de artista» (pasodoble, de Texidor) y «La Leyenda del Beso» (selección, de Soutullo y Vert).

**Segunda parte:** «Fiesta en Montany» (vals, de F. Grober), «Locant del Valencià» (pasodoble), «Tannhauser» (marcha, de R. Wagner), «El Curras» (vals, de F. Pérez), finalizando con el «Himno Regional Valenciano».

Un estudio crítico de todos estos conciertos, cuyo éxito quedó plasmado por los repetidos aplausos obtenidos en los mismos, que en muchísimos casos fueron muy prolongados e insistentes, debe apoyarse necesariamente, no sólo en la masiva asistencia obtenida, sino también en el cuidadoso programa abarcado de composiciones musicales de tan dispar procedencia y que abarcó desde los temas más populares (pasodobles, valsos, etc.), pasando por nuestro género lírico hasta llegar a obras consagradas clásicas de indudable dificultad de interpretación. Y todo ello llevado a cabo en un local al aire libre carente de cualidades acústicas en donde era casi imposible matizar los distintos pasajes. Por ello hay que conceder un punto más de mérito a esta excelente Banda de Música «Ciudad de Benicarló», que en condiciones tan adversas (inadecuado del local, mal tiempo, etc.), supo darnos tres recitales musicales de tan altos vuelos. Y todo ello por músicos no profesionales que la excelente batuta y dirección del Maestro D. Joaquín Muñoz ha sabido aglutinar en esa Banda de Música que ya es orgullo de nuestra ciudad.

Por ello, teniendo en cuenta lo antedicho, nuestro juicio crítico no puede ser más favorable, así como la más sincera felicitación.

MUSICAL



**muebles Forés®**

Carretera S.Mateo, km. 21 tel. 47 1500\* apdo. 58 Benicarló

**muebles forés tienen madera... de hogar**

# JULIO IGLESIAS

cantó  
en Benicarló



Le esperaban más de tres mil fans. Debíó llegar a la una de la madrugada, y llegaría, ante la impaciencia de todos, sobre las tres.

—¿Qué pasó, Julio?

—Bueno, no pasó nada. Cumplí el compromiso que tenía con Benicarló, porque es una tierra que quiero mucho (mis primeros 20 años los he pasado entre Benicarló y Peñíscola), entonces actuaba por la tarde en Bremen (Alemania); tuve que coger un avión pequeño y en vuelo particular llegar hasta Valencia, y desde el Aeropuerto de Manises, con el coche, hasta Benicarló, jugándome el tipo en muchas ocasiones de este rapidísimo viaje.

- ¿Cuándo descansa Julio Iglesias?
- Este año lo haré en enero, que es cuando me iré a Estados Unidos.
- ¿Dónde le gustaría llegar a Julio?
- Ser más universal, cantar en todo el mundo.
- ¿Qué es TVE para los cantantes?
- Nada.
- ¿Qué hace Julio Iglesias para el mundo?
- Cantar, cantar todos los días de los años y de los tiempos...
- ¿Perspectivas?
- Seguir cantando, cumplir la jira de Estados Unidos, hacer patria.
- El Olimpia de París, ¿qué ha sido para la carrera de Julio?

una canción que en América ya bate récords y...; pero...

- ¿Político?
- No opino de la política. Mis ideas están bien claras y no creo que haga falta exponerlas más. Mis ideas bastante hago con tenerlas a mi lado, y la verdad, eso es suficiente.
- Después de Julio: ¿Cuál es el mejor?
- Todos son muy buenos. En Arte, además, no hay clasificación.
- ¿De qué equipo?
- Del Real Madrid.
- ¿Qué opinión para ese Madrid 76-77?
- Que volverá a ganar la Liga. Que es el mejor equipo organizado de España y que la organización es la que triunfa. Pienso que si muchas cosas y muchas entidades estuviesen organizadas como lo está el Real Madrid, el país continuaría mucho mejor.
- ¿Le hubiese gustado ser un buen jugador?
- Me hubiese gustado ser todo lo que sea público, y por eso creo que hubiese podido ser un buen jugador.
- ¿Qué le agradece a la vida?
- Todo.
- ¿Y qué le pide?
- Pues menos, porque ya me ha dado muchas cosas.
- ¿Una frase inédita de Julio?
- Esa misma: Inédita.
- ¿Un color?
- El de este mar que estamos contemplando.
- ¿Una virtud?
- La de la fe.

- ¿Una cosa importante?
- La vida.
- ¿Una que sea menos?
- No hay menos en esta vida que tenemos la obligación de vivir.
- ¿Cansado?
- El cansancio se marcha con el agotamiento.
- ¿Millionario?
- De muchas cosas, aunque no de dinero. (Sonreímos y nos callamos.)
- ¿Quién es Julio?
- Un hombre feliz de estar en este Benicarló precioso.
- ¿Coba?
- No se necesita cuando el contrato está firmado y las personas que lo respaldan tienen la firmeza y la seriedad de todos Uds.
- No hay por donde cogerlo. Preferimos dejarle descansar.
- Vuelo directo desde Bremen, el día 21 de agosto, para actuar en Benicarló.
- Y allí, entre el hormigueo de más de tres mil personas, sentado en una silla, con las manos en la barbilla, el padre de Julio.
- Su mejor fans.
- Y en el escenario, Julio, con Aránzazu y Ana, las dos Damas Infantiles en los brazos, dedicándole al pueblo y al mundo su voz, sus canciones, su simpatía...
- Julio Iglesias estuvo en Benicarló.
- ¡Y nunca podrá decir que Benicarló no le ofreciese todo lo que tenía!
- Ana María Palau, Reina de las Fiestas, era embajadora de la ciudad.

PALANQUES



—Julio Iglesias ha hecho un canto a Galicia: ¿Cuándo nos hará un canto a Peñíscola o a Benicarló?

—Siempre les estoy cantando a estas tierras. Y, además, lo hago gustosísimo, porque son tierras a las que quiero tanto o más que a Galicia. Además, he cantado a Peñíscola, por ejemplo, durante diez años de mi vida.

Y lo recordamos. Porque Peñíscola fue aquel lugar tranquilo al que le llevó una lesión de fútbol, y una posterior dedicación al canto y a la música, en la que de forma muy directa participó Juanito, un benicarlano de pro, que se desvive por Julio.

—¿Más difícil el fútbol o el canto?

—Cantar es mucho más difícil. Es mucho más sacrificado.

—Las últimas satisfacciones de Julio.

—Mis tres hijas y mi mujer.

—Bremen - Benicarló y un miedo acusado al avión. ¿Por qué?

—Porque casi todos los días monto en avión. Pongamos que en un año monto en avión trescientos sesenta y cinco días.

- Un gran éxito y un gran momento.
- ¿Qué le dices a España desde Benicarló y desde Peñíscola?
- Muchas gracias, España; muchísimas gracias. Tenga en cuenta que yo soy un artista español para el mundo, no un artista que vive en España.
- ¿Sus mejores fans?
- Digamos que mis padres.
- ¿El momento más difícil?
- Cuando no sale el tren de aterrizaje en un avión.
- Lo más fácil.
- Cuando le sale.
- Hábleme de sus amigos de estas tierras...
- Que están más viejos, cargados de hijos, que el tiempo pasa, que la vida es maravillosa, que esto es un paraíso.
- ¿Cómo se titulará el próximo disco?
- Me gustaría —no lo sé todavía— que se llamase «MAÑANERA». Es

cerámicas  
**TICANA**

350 mts.

CARRETERA PEÑÍSCOLA

arte en piedra artificial  
(decoración y jardinería)  
artesanía en cerámica regional  
alfarería, cerámica y artículos de regalo

Severo Ochoa, 38 - Teléfono 47 07 03 BENICARLO (Castellón)

# AL COMPAS DE LOS DIAS

## NOTICIAS

Por JOPA

### IX CURSO DE MEDICINA RURAL

Comenzó en la Policlínica «Nuestra Señora de Montserrat», de Benicarló, el IX Curso de Medicina Rural, al que asisten cerca de un centenar de médicos representantes de la casi totalidad de las provincias españolas.

Temas varios a tratar, con excursiones a los cursillistas y, a la vez, sesiones de filmets y diapositivas para de-



tear con claridad los puntos más importantes a tratar.

Benicarló, en su NOVENA EDICION, ha visto reafirmadas aquellas ilusiones de antaño, cuando el Dr. Febrer, Director de los Cursos, iniciaba esta aventura que pronto va a cumplir los diez años de celebraciones.

El Norte y el Sur, el Este y el Oeste, se han vuelto a encontrar en Benicarló con motivo de este Curso de Medicina Rural, que ya tiene trascendencia no solamente nacional, sino internacional.

Entre lo destacable de ese nuevo Curso, los 9 conferenciantes que han tomado parte en su desarrollo, con duración desde las 9 de la mañana hasta las 7 de cada tarde, y una duración del 6 al 11 del actual mes de septiembre.

### «SIMBOL 12», UN GRUPO

Es un grupo de 12 personas. Simbolizan la danza coreográfica. De ahí su nombre. Nacen, artísticamente, durante la Semana de la Cultura de Benicarló. Forman un conjunto de belleza musical que agrada al público. Se entregan de lleno a los ensayos. Sacrifican verano y diversiones.

Van de los 15 a los 20 años. Y su ilusión es un castillo con muchas, muchísimas perspectivas de futuro.

Han recorrido caminos y han hecho sonar el nombre de Benicarló aquí y allá.

Ellos, los doce, son un fiel exponente del sacrificio, la entrega, la unidad y el compañerismo.

«SIMBOL 12» es simbolismo de una voluntad.

### EL AGUA DE LOS PANTANOS

Siempre es importante el constatar los valores de los pantanos, en cuanto a almacenamientos de aguas, y así las últimas noticias llegadas desde los centros estadísticos, señalan que los pantanos de la provincia castellanense están a más del 50 % de su capacidad, siendo en este aspecto el de Alcora el que registraba un 96 %; el de Schar, un 64 %, y el del Regajo, un 56 %; sin que ello quiera decir que todos estén sobre esas normas, dado que desglosando se llega al de María Cristina y se encuentra un 15 % escaso en cuanto a agua embalsada.

En el aspecto de los agricultores, se goza, por el momento, de una tranquilidad bastante aceptable, dado que el agua embalsada permite pensar en que la campaña invernal de riegos en toda la zona de La Plana puede estar asegurada con estas perspectivas actuales.

### LA ALMENDRA EN EL MAESTRAZGO

No ha habido en esta zona, a contraste de otras, graves problemas con las tormentas y el pedrisco que últimamente azotó parte de las zonas agrícolas de la Región Valenciana, y

Van recorriendo de mano de su amateurismo musical muchas ciudades en Fiestas del Maestrazgo: Cáliz, Cervera, San Mateo, San Jorge, La Jana, Traiguera, Uldecona, Peñíscola...

Actúan en su mismo Benicarló durante Fiestas.

Y cada día lo hacen mejor.

Se les homenajea, entregándoles una placa de plata grabada a cada cual con su nombre y en el que se lee: «Club de Cine Amateur de Benicarló a "SIMBOL 12"».

Es la noche de la gran fiesta del Cine.

Y ellos, los 12, luego, entre bastidores, sencillamente dicen que «SIMBOL 12» son 13.

Y le entregan una Medalla para luego hacerlo ya en realidad, simbólicamente a José María Año, promotor y Director del Grupo.

mientras el agua caía por las calles, y cuyos desagües resultaron insuficientes.

### LOS CANTORES DE LA LOTERIA DEL TURISTA

Estuvieron en Benicarló. Rindieron pleitesía a la Reina de las Fiestas y, además, recorrieron parte de la ciudad y asistieron al encuentro de fútbol que el Benicarló celebró contra un combinado del Valencia.

Los niños del Colegio San Ildefonso, de Madrid, que son los protagonistas de los sorteos, serán este año personajes principales del que se ha de celebrar en Benicarló el día 4 de septiembre.

Don Maximino Sanz, Director del Colegio San Ildefonso, les ha acompañado en esta visita protocolaria realizada a Benicarló en Fiestas.

### LA ANTIGUA FUENTE

Una buena benicarlanda, enamorada de todo lo de la terreta, nos manda esta fotografía y esta FUENTE para que la reproduzcamos. Es una de las siete fuentes que había en Benicarló, y que todas ellas tenían nombre:

Teresa, Tiana, Josefina, Paca, María, Joaquina, Sebastiana, eran los nombres. Se colocaron cuando era Alcalde de la ciudad D. José Fibla (Titella), y hoy, desgraciadamente, ya han desaparecido todas de los lugares en que andaban colocadas y que todavía hoy serían ornato y embellecimiento si se hubiesen conservado como obras de antigüedad.

María Ferrer, esta buena benicarlanda que nos manda la muestra, pregunta:

«Aon estan les fons de Benicarló, aquelles que estaben pels carrers?»



se estima que la cosecha de almendra será quizá superior a la normal de años anteriores.

Lo que sí continúa en torno a la almendra es el malestar causante de los precios, que han dejado al agricultor prácticamente desmoralizado, ya que los de la campaña anterior, sin ir más lejos, no consiguieron siquiera cubrir los gastos.

### REINA DE LAS FIESTAS DE PEÑÍSCOLA

Rosa María Gonzales Gonzales, de 17 años, ha sido elegida Reina de las Fiestas de Peñíscola; se celebrarán en esta 1.ª quincena de septiembre. Las fiestas dieron inicio el día 7, por la noche, con el acto de la Proclamación de la Reina y Corte en el Salón Gótico del Castillo de Peñíscola.

Benicarló actuó, asimismo, para los ancianos acogidos en la Residencia,

«La de la plasa de vendre bella, la del camí la mar, la del camí convent, la de la plaseta dels bous, que quan feyen bous tots els chics del poble donaben voltes i la saltaben, i alguns que encara viuen eusaben...»

María Ferrer, en su nota y con su foto (que nos ruega le guardemos), sigue explicando cosas de aquellos tiempos.

«... ves pel camí cala y a la dreta trobaràs una fonteta...»

«... lo dia que me van batejà a mi, tamé van batejà a elles, les fontetes...»

No tiene desperdicio la noticia. Y ahí queda. Como exponente de un pasado que cobra actualidad hoy.

Esta vieja fuente, arrinconada allí en el Mercado de Abastos (también desaparecida), sirvió para que María Ferrer posase para la posteridad. Y ha querido ser partícipe de sus ilusiones en estas páginas de BENICARLO ACTUAL...

## Agente Renault en Benicarló, SOLICITA

### ADMINISTRATIVOS

Se exige:

BACHILLER ELEMENTAL  
SERVICIO MILITAR CUMPLIDO  
CARNET CONDUCIR CLASE B

Presentarse en:

AGENCIA «RENAULT»  
Avda. Magallanes, 16 - Tels. 47 15 47 y 47 17 79  
BENICARLO



# Cartas al Director

SR. DIRECTOR DE "BENICARLO ACTUAL"

Distinguido Sr.:

Me atrevo a escribirle por primera vez, aunque hace ya mucho tiempo que deseaba hacerlo, para señalar, una vez más, la falta en Benicarló de un amplio local de reuniones (por llamarlo de alguna forma), un polideportivo y un Centro Sanitario.

En efecto, Benicarló, como ya se ha comentado muchas veces, está experimentando en los últimos años un gran crecimiento y desarrollo, lo cual sitúa a nuestra ciudad en una de las más importantes de nuestra Provincia. Por ello se va haciendo cada vez más indispensable un local cubierto, con cabida para gran cantidad de personas, en el cual se celebrarían actos de todo tipo, tanto culturales como sociales, tales como conferencias, inauguraciones, asambleas, cursillos, espectáculos, congresos, y un sinnúmero de actividades diversas. Actualmente estas actividades se celebran bien en el Cine Capitol, en el Salón de Actos del I. N. B. O., a veces, en la terraza del Cine Rex; esto acarrea una serie de inconvenientes, tanto atmosféricos como por la falta de espacio, los cuales quitan brillantez a los actos que allí se realizan. De ahí que se haga necesaria la construcción de un amplio salón, dispuesto para estos fines, que daría a Benicarló el renombre y la categoría que se merece.

Entrando en otra cuestión, también observo que es agobiante la falta en nuestra ciudad de un polideportivo donde poder organizar competiciones deportivas a un mayor nivel de las que se realizan en la actualidad, ya que se carece de instalaciones adecuadas.

Y por último, con respecto a la tan debatida cuestión sobre la construcción en nuestra ciudad de un Centro Sanitario de carácter comarcal, opino que es indispensable que el proyecto se lleve a cabo lo más pronto posible, expresando así mi total adhesión al movimiento originado por la publicación del escrito del Dr. D. José María Febrer, en la edición correspondiente al mes de mayo.

Le saluda muy atentamente,

E. M. M.

SR. DIRECTOR DE «BENICARLO ACTUAL»

Muy señor mío:

Fue incluso noticia de alcance nacional —cómo están las agencias!— de que la primera autoridad de Benicarló fue lanzada al mar. Yo ni la leí ni la oí por radio, pero fue objeto de comentario ante mí.

En aquella ocasión callé. Me limité a observar la reacción de cada uno ante el hecho y observé que no en todos caía lo mismo. Se prestaba a comprobar todo género de matices, en función del comentario.

La verdad de que de todo hay en la vida del Señor.

Para mí todo aquello fue objeto de meditación y la verdad es que no me da el «peso». No creo que mi opinión valga nada, porque es la de uno más; no obstante, no me ha gustado el hecho de que a nuestro Alcalde se le haya echado al agua con todos los atenuantes de humor, amistad, gracia...

Yo no le veo la gracia.

Lo que sí he visto que puede que, en estos momentos de cambio quepa la posibilidad de confundir la magnesia con la gimnasia.

Y nada más, señor director, un atento y cordial saludo.

MOJADO

SEÑOR DIRECTOR DE "BENICARLO ACTUAL"

Muy señor mío:

Ya hace tiempo que quiero escribirle. Precisamente para lo que yo diga lo sepa Ud., como receptor de mi carta, y todos los vecinos, en el caso que tengan la atención de leer la presente.

Los inquilinos que venían llevándose el BAR HOGAR se han marchado. Fuera mesas, cafetera, etc., y, desde luego, fuera letrero que un día miméticamente denominaba un establecimiento que un inquilino de aquel momento le pareció bonito. ¿Hogar?

¿Qué podrá ser todo aquello?

Ha querido ser muchas veces cosas, y para muchos benicarlondos ninguna la que hubiera podido ser. La que debía haber sido.

Ya está el local de cara a convertirse..., ¿en qué va a convertirse?

Este asunto está tan manoseado, está tan dicho e inútilmente...

En la vida es mejor sugerir que decir.

Ahí están todos los restos de una fundación que hubiera podido ser orgullo de toda ciudad.

¿Qué es?

El lector es libre para aplicarle la nomenclatura y la calificación que estime de su agrado y en su sistema.

¿Por qué no? Incluso caben tacos.

Siempre agradecido.

EL MISMO

SR. DIRECTOR DE «BENICARLO ACTUAL»

Me permito escribir esta líneas por algo que creo nos afecta a todos o casi todos.

En las homilias del pasado domingo que hemos escuchado en todas las parroquias de nuestra ciudad se nos ha hablado, mejor dicho, se nos ha leído, la carta remitida por el Sr. Obispo en la que nos ha expuesto la situación en que se encuentran los sacerdotes económicamente. ¡Lamentable, muy lamentable! Si alguna persona no tiene conocimiento de ello, que sepa que un cura cobra del Estado 5.010 pesetas o 5.085 si es coadjutor. No tienen ningún tipo de Seguro Social ni ninguna clase de jubilación.

No es justo. No es justo que estos hombres que han consagrado sus vidas por un ideal tan sublime como es el apostolado de Cristo y que día tras día nos transmiten a nosotros, se encuentren tan abandonados social-

mente. Porque nosotros, los cristianos, tenemos que sentirnos responsables para que a ninguno de ellos, aunque estén ejerciendo en cualquier parroquia por grande o pequeña que sea, no le falte lo justo, lo necesario para vivir. Da pena pensar que algunos sacerdotes, ya llegados a viejos, tengan que subsistir gracias a la caridad. Es cargo de conciencia de todos y debemos hacer lo posible para que esto no ocurra y eso ayudará a que los hijos de nuestros hijos no se encuentren faltos de esta doctrina tan necesaria para el conocimiento de Dios.

Un buen tema, sí, señores, para meditar. ¿Por qué no hacer algo de nuestra parte? Debemos ayudar. En cualquier momento nos gastamos veinte duros para un aperitivo. ¿No podríamos desprendernos mensualmente de esta misma cantidad para ayudar a esta obra tan maravillosa del sacerdocio?

No quiero hacerme pesada y, además, no es mi fuerte la escritura, por tanto, que perdonen los lectores si no he sabido expresarme como debiera.

Para finalizar, sólo me resta dar las gracias a nuestro Sr. Obispo por habernos dado a conocer algo que ya debíamos de haber sabido mucho antes. A la vista de ello: ¿Podemos cruzarnos de brazos? ¿Tomaremos conciencia los cristianos de nuestra responsabilidad a la que estamos obligados?

Gracias por haber leído mi carta.

UNA FELIGRESA

—oOo—

Sr. Director:

Gracias. Ya era hora.

No quiero meterme con la buena voluntad de la Corporación Municipal, que ha "arreglado provisionalmente" la plaza sin nombre, que está situada..., todo el mundo lo sabe, pero que oficialmente tiene como denominante, ¿cómo?

La han arreglado de prisa y corriendo y, ya digo, la voluntad ha sido mucha, pero los resultados... puntos suspensivos.

Si esperamos arreglar la plaza cuando se realicen los derribos que se tienen planeados..., estamos listos.

El proyecto es ambicioso y digno, pues llega hasta la avenida de Jacinto Benavente, una vez abierta, naturalmente.

Como decíamos, mantener esa provisionalidad hasta "términos".

Se necesita mucho dinero, ya nos lo suponemos.

Lo que no se puede hacer es dejar definitivamente lo que provisional nació.

No obstante, no nos debe extrañar, pues, en esta España nuestra, nada es tan definitivo como lo provisional.

Le doy las más expresivas gracias.

ESPIRAL

—oOo—

SR. DIRECTOR DE «BENICARLO ACTUAL»

Como han habido muchas habladurías sobre artículos publicados en diarios de categoría nacional y Ud. no ha reflejado en el periódico nuestro ni tan siquiera un comentario, quiero, por este motivo, felicitarle.

Porque enredarse en razones a quien no se basa en ellas, es como hacer juego a unas actividades, a unas actitudes que no tienen nada de constructivas.

De ordinario no ofende quien quiere.

Lo peor es que muchas veces la fama de todo un pueblo sale malparada.

Ahora bien, si bien se mira es cuestión de tiempo. Sólo los sensacionalismos tienen vigencia en los ámbitos que gustan de ellos. Y, consecuentemente, son intrascendentes.

Muchos dirán que al no repetir palabras parece que esté hablando en clave.

Para mi gusto es preferible esta actitud de menosprecio que un polemizar con no conduciría a otra cosa que salpicaduras de cieno mezcladas con hiel.

Repito mi felicitación, pues.

Atentamente,

JONAS

—oOo—

SR. DIRECTOR DE «BENICARLO ACTUAL»

Estos días de fiestas, días de aglomeración y problemas, suceden hechos que en otras épocas no podrían ocurrir.

No vamos a denunciar riñas callejeras, a cuyos protagonistas la Policía Municipal bien conoce.

Tampoco desperfectos habidos en automóviles aparcados en el escenario de los hechos.

Nosotros, pacíficos ciudadanos que vivimos en la calle de..., sólo queremos que esos conocimientos que poseen nuestras autoridades y los agentes de la misma sirvan, naturalmente para prevenir y atajar unos acontecimientos que nos sonrojan. Y hasta tal punto que los que padecemos tal vecindad estaríamos dispuestos a vender nuestras viviendas y buscarnos otra ubicación más civilizada.

¿Cómo se tiene que arreglar esto?

¿Yo qué sé?

El hecho está ahí. Denunciado una y mil veces y nada... o casi nada. No tiene por qué ser esta calle la vergüenza de la ciudad.

Espero, hablo en mi propio nombre, que se ponga remedio a esta situación.

Y que conste que no amenazo.

Solamente suplico.

Gracias, señor director, por haberme permitido este desahogo.

UN VECINO

# RESUMEN



## 1.ª fecha

Un atardecer precioso, en el que el volteo de campanas fue el preámbulo a la Proclamación de la Reina y Corte.

Pregón de Fiestas a cargo del Excmo. Sr. D. Juan Bassegoda Nonell. Exposición de unos hechos históricos, al que solamente le faltó la pincelada sencilla, pero precisa, de dibujar a la mujer, en este caso representante de la fiesta.

lo nocturno. Y las verbenas populares.

## 3.ª fecha

Torneo relámpago de Ajedrez. Inauguración de la Exposición de Pintura, en la que se da a conocer el cuadro triunfador y el artista triunfante. Se trata de «Inquietud en verde». Y el artista premiado, Salvador Capella, de Villarreal.

El premio local lo consigue

ra y lucen las estrellas, para que las verbenas populares tengan la agilidad de siempre.

## 4.ª fecha

Es la fiesta del Santo Patrón. Agua va a partir de las 10 de la mañana, con un impresionante diluvio, que dificulta la llegada al templo de la Reina y Corte, para asistir a los oficios religiosos propios de la fecha.

No hay masiva afluencia de fieles, pero la ofrenda al Santo Patrón reviste caracteres de emoción.

Más tarde, «Doña Luvia» deja clarear, para que se pueda ir a pie al Hogar-Residencia, en donde se sirve una comida Extraordinaria a los acogidos allí.

Reina y Corte reparten obsequios. Y la Banda de Música interpreta para que la sonrisa de los residentes sea amplia y sincera.

Noche de Gala, tras jugarse por la tarde los encuentros deportivos programados en fútbol y tiro al pichón.

José Guardiola es protagonista de la velada que, en Homena-

je y Beneficio de la Cruz Roja, se realiza. La presencia de «Doña Luvia» es igualmente puntual, aunque luego la noche sea preciosa.

Los uniformados de la Cruz Roja dan escolta a la Reina y Corte.

Y VOZ Y MODOS, un trío de Castellón, ofrenda a la Reina con una poesía musical. La verbena popular corresponde esta vez a la avenida de Yecla (cada noche un lugar).

## 5.ª fecha

Exhibición de ganado vacuno con encierro posterior.

Ajedrez, cine gratis para los niños, toros y recital por la noche con verbena popular, en el Paseo Marítimo.

Gran Gala en la residencia de la Reina, para su Corte y Autoridades.

## 6.ª fecha

Más vaquillas, inauguración de la exposición agrícola, en su XXXI Edición, y productos del campo superiores en cantidad y en calidad a ediciones anteriores.

Cinco primeros premios y cinco de segundos para el ganador, e igualmente para el segundo, con designación del primero en concepto de mejor presentación.

Ocupan primeros lugares: Emilio Taús Bayarri y Joaquín Verge Cerdá. Les sigue José Manuel Lluch. Obtuvo gran brillantez la exposición de palomas mensajeras. Interesándose las autoridades por los resultados obtenidos. Figuraba el historial de las palomas. Alcanzando en la última temporada, algunas de



El cantante Julio Iglesias quiso posar, junto a las representantes femeninas de nuestras Fiestas, para que quedara plasmado su paso por Benicarló.

Por la noche, una Gran Gala, con una actuación de excepción: la de Julio Iglesias.

## 2.ª fecha

Trofeo «Dulcinea Moto-Cross», con entrenamientos matinales y prueba por la tarde.

Falla el primer motivo de fiestas y se suspende el Concurso de Albañilería. Suple esa ausencia, por la tarde, un festival deportivo, en el que fútbol y motos complimentan la fecha. En el templo parroquial de San Bartolomé, Recital de Tior, a guitarra y guitarra y flauta.

Luis Lucena es el espectácu-

Fernando Peiró, por «La Magia de la Señora».

Tiro al Plato y Festival Marítimo, en el Puerto, con más de 100 patos al agua. Con triunfo en natación de los hermanos Chicharro, de Madrid, y con la siempre atrayente atracción de las Cucañas.

Concurso nocturno de Pesca, Concierto popular de la Banda de Música «Ciudad de Benicarló» y la puesta en escena, en la Terraza Rex, de la zarzuela «Los Gavilanes», con escasa asistencia por mal tiempo, en el que «Doña Luvia» comienza a ser protagonista principal, aparte que sobre la medianoche acla-



Este fue el momento en que el Alcalde y la Reina de las Fiestas, en la Residencia de Ancianos, se disponían a condimentar la exquisita paella que más tarde sería servida a los residentes.

# DE UNAS FIESTAS

Por  
**JOPA**



Esta era la mesa donde se situaron la Reina de las Fiestas y sus Damas de Honor, en la Fiesta que se celebró a beneficio de la Cruz Roja.

ellas, hasta los 2.000 Km. en progresivas sueltas.

Palomos deportivos, Concierto popular por la Banda de Música y otra Gran Gala, en esta ocasión cinematográfica, en la Terraza Rex, con la Proclamación de Srta. Cine Amateur de «Benicarló», Maribel Delshorts.

«Doña Lluvia», puntual a la cita. Y bajo ella se hace la protocolaria presentación e imposición de bandas por la Reina de las Fiestas, Ana María Palau.

Actúa ANA KIRO. Hay Concurso de «Chotis» y «Pasodoble».

Actúa un Jurado, que decide los premios que se entregan bajo muestras de aprobación y de desaprobación.

Como ocurre siempre en esta clase de concursos.

La misma noche, RUMBA TRES, un espectáculo a nivel internacional. Actúa en la pista Paseo Marítimo. La Reina y Corte dividen sus preferencias, y en ambos lugares presiden.

## 7.ª fecha

Ajedrez, encierro estilo San Fermín, Música Folk, en la pista jardín; Sainetes valencianos, Verbena popular y homenaje a «Mis Velocidad 1976», señorita Rosa Mari Montserrat, por la Unión Ciclista «Benicarló».

## 8.ª fecha

Vaquillas, Trofeo «Mis Velocidad de Ciclismo», por la avenida República Argentina; Clausura con entrega de premios del VIII Certamen Pintura «Ciudad de Benicarló», y presencia de Reina y Corte en el acontecimiento, así como en la prueba ciclista, que tuvo duración hasta las doce horas de la noche.

«Cançó al País Valencià» y Concierto popular por la Banda de Música «Ciudad de Benicar-

ló», con velada de Teatro Valenciano y Verbena, en esta ocasión en la calle Belascoín.

## 9.ª y última fecha

Ajedrez, finales del Tenis, «II Torneo Ciudad de Benicarló», Misa Solemne con Ofrenda de Flores, en la capilla del Cristo, por la Reina y Corte, y Vino de honor, a las 13 horas, en el salón gótico del Ayuntamiento, con el ofrecimiento a Reina y Corte y Dulcinea, Mis Velocidad, Mis Pesca y Mis Columbicultura, de una placa grabada con el escudo del Ayuntamiento, como recuerdo de las fiestas.

Fútbol, por la tarde, con la presencia del Uldecona (anteriormente lo hicieron el Aragón, Castellón y Valencia); gran Gymkhama Tractorista, en la explanada del Instituto Técnico, y fiesta campera, en el ermitorio de San Gregorio.

Presencia también, ¡cómo no!, de «Doña Lluvia», que deja luego paso a una estrellada noche, en la que antes de correrse la traca, hay un emotivo homenaje a Reina y Corte, en los locales MAILA, ofrecido por el Moto Club, entregándose un ramo de flores a cada una de las mujeres representativas de la fiesta.

Por la noche, el fuego de artificio, reflejando su color y luz en las aguas del Puerto de Benicarló, dan colofón al ciclo festivo.

Con estas nueve fechas, a destacar:

### Primero

El correcto desarrollo de todos los espectáculos programados, tanto por la compostura de los asistentes como por el ordenado desarrollo de los mismos.

### Segundo

La espontánea manifestación

de alegría de un pueblo que, en todo momento, supo estar con lo suyo y los suyos, para demostrar motivaciones de alegría traducidos en una de las fechas, en chapuzón en las mismas aguas del puerto, a la primera autoridad y Reina de las fiestas, como testimonio de alegría, quizá solamente comprendida por aquellos que vivieron el momento.

### Tercero

La presencia en cada una de las noches de fiestas, excepto la primera, de «Doña Lluvia», esa Señora tan deseada y tan precisa para las sedientas tierras del Maestrazgo, que tuvo la delicadeza a destacar, de cesar en sus manifestaciones, en los momentos clave en que iban a comenzar los festejos nocturnos.

### Cuarto

Las palabras que, tanto Julio Iglesias como José Guardiola, Luis de Lucia, Rumba Tres y Ana Kiro, entre otros, dedicaron a Benicarló, entre las que destacaríamos las de:

«Venir de Alemania a Benicarló, pese a existir un contrato por medio, jugándose la vida, es cosa que he hecho porque quie-

### Quinto

El valor deportivo que tuvo la ciudad con la presencia de equipos de la talla del Valencia, Aragón (Zaragoza), Castellón, entre otros. Las muestras palpables de deportividad en el Motorismo, Ciclismo, Ajedrez, Tenis, Tiro al Plato y Pichón, Palomos y Pesca, y todo cuanto redondeó en que la ciudad se conociese un poco más por la geografía nacional. Y, por último

Ni un solo acto censurable.

Ni un solo accidente de gravedad.

Ni una sola muestra de desconsideración o de falta de respeto.

Unas fechas completas.

—oOo—

### ANECDOTA

Los mozos de Benicarló, en plenas Fiestas Mayores, estaban celebrando su fiesta en el mar, en donde las vaquillas es uno de los tradicionales festejos de la población.

Los mozos, viendo que las fiestas andaban ya por su final, se dirigieron a la presidencia, donde estaba el señor Alcalde y la Reina de las Fiestas con su



El no menos famoso José Guardiola, también rodeado de nuestras bellas representantes.

ro mucho a Benicarló» (Julio Iglesias, 22-8-1976, pista Paseo Marítimo).

«Benicarló es algo que, al conocerlo una vez, se lleva ya siempre en el alma» (José Guardiola, pista Paseo Marítimo, 24 de agosto de 1976).

«Yo estaría aquí, con Uds., hasta el amanecer, pero un viaje al extranjero me lo impide. Volveré para estar el día de San Juan Bosco, con todos, en la fiesta anual del Cine» (Ana Kiro, pista Rex, 26-8-1976).

Corte, y con sugestivas pancartas, y no menos sugestivas palabras del que tenía «voz y mando» en la cuadrilla, le solicitaron al señor Alcalde y a la Reina que por vez primera este año, la tradición taurina se trasladase a una noche, para lo cual ellos mismos, en menos de que canta un gallo, ya habían recolectado entre los asistentes el valor con creces de lo que les podría costar la fiesta.

Y el Alcalde y la Reina, ante tan «festiva y original» presión,

tras consultar y previo permiso gubernativo, accedieron a que las tradicionales correrías marineras tuviesen fiesta nocturna, por vez primera en la población.

Ella motivó tal euforia, tal contagiosa alegría, que a coro pidieron que el Alcalde y la Reina bajasen al redondel para tomar parte en la fiesta. Y éstos, ni cortos ni perezosos, aceptaron la invitación del pueblo y se bajaron con ellos a correr la vaquilla, junto al mar. Y la euforia fue tanta, que los mozos cogieron en hombros al Alcalde y a la Reina y, tras pasearlos enfervorizados

sobre los 1.000 metros, y luego alarde pirotécnico sobre las aguas del puerto de Benicarló, que reflejaron colorido, espectacularidad y maravilla de sincronización, para explotar en el aire formando palmeras y encenderse sobre las aguas formando cascada.

Fue la gran noche de BENICARLO, como homenaje y cierre de sus fiestas.

#### FIESTA CAMPERA

A la que acudió la Reina y Corte, y en la que el ermitorio de



El Alcalde de la ciudad, acompañado por la Reina de las Fiestas y Miss Dulcinea, en un palco del Campo de Deportes Municipal.

con su sana alegría, les lanzaron al agua ante el regocijo general.

Valga destacar que, tanto la primera autoridad como la Reina de las fiestas, don Ramón Soriano y la señorita Ana María Palau Beltrán, son unos extraordinarios nadadores, y el chapuzón les sirvió, a la vez, para demostrar sus dotes. El Alcalde y la Reina al mar, por aclamación y alegría de un pueblo, es algo que no se ve todos los días.

#### «DOÑA LLUVIA», PROTAGONISTA

«Doña Lluvia» fue personaje principal en las fiestas de Benicarló 1976. Cada día, en cada uno de los ocho en que se desarrollaron los festejos, hizo acto de presencia. En algunas fechas, con moderación; en otras, con torrencial presencia. Sin embargo, fue consecuente de lo que la ciudad organizaba, y cada noche, después del chaparrón oportuno, «DOÑA LLUVIA» esparcía, salían las estrellas y el festival o el baile correspondiente se celebraba.

Era una atención, que también tenía con las sedientas tierras, a las que sazónaba cada día con cronométrica puntualidad. Fue noticia su presencia y hasta se le rindió un homenaje, por haber permitido el que cada uno de los festivales programados pudiese llevarse a efecto.

#### TRACA Y ARTIFICIO

En la noche final de la fiesta, con un largo recorrido de traca,

San Gregorio fue el lugar elegido. Una vaquilla que, apenas se tenía en pie, por lo tiernecita que era, fue toreada hasta de rodillas por la Reina de las Fiestas, ANA MARIA PALAU BELTRAN, que recibió el aplauso del respetable.

Las Damas de su Corte, capa en mano, en lugar de bajar al ruedo, se quedaron en la barrera, y desde allí alentaron a la Reina a que se luciese.

Digamos que la Fiesta solamente fue para que en el ruedo bajasen las mujeres. Fue su fiesta. Y el pueblo, en pleno, se trasladó allí.

#### DULCINEA Y LA REINA

Rosanna Antonino Clausell, «Dulcinea 1976» de Benicarló, fue proclamada la última fecha de las fiestas, como DULCINEA DE LA CORDIALIDAD, y en cuanto a la REINA, Ana María Palau Beltrán, se la dijo que supo ser REINA HASTA EN EL AGUA, dado que, en una de las fechas taurinas, la Reina fue lanzada a las aguas ante el regocijo de un pueblo que la vitoreaba.

Fue la expresión sincera de una ciudad en fiestas, y que, por tradición, se acerca al mar, sabiendo, además, que ANA MARIA es una de las mejores nadadoras de la comarca.

MIS CORDIALIDAD y la REINA DE LAS AGUAS tuvieron luego el agasajo de un pueblo, que en palabra y hecho de la Corporación Municipal, con el Alcalde, don Ramón Soriano, al fren-

te, les hicieron entrega a cada una de ellas de una bandeja de PLATA, grabada con el nombre de cada una, y el escudo de BENICARLO, como testimonio y recuerdo de las fiestas.

A DULCINEA 1976 le sería entregado un ejemplar de LUJO, de «DON QUIJOTE».

Ellas, todas, en tan emotivo acto, lucieron el típico traje benicarlando.

Finalmente, dio las gracias el Alcalde.

#### «MIS TENIS 1976»

La señorita María Jesús Palau Beltrán fue elegida en Benicarló MIS TENIS CLUB DE TENIS «BENICARLO» 1976.

El acto de la imposición de la banda y entrega de obsequios se realizó en el Salón de Sesiones del Ilmo. Ayuntamiento.

#### GYMKHAMA TRACTORISTA

Tuvo lugar en Benicarló una

exhibición de habilidad tractorista, en el que participaron 10 tractoristas y cuya clasificación final para cubrir la Gymkhama prevista fue la siguiente:

- 1.º José Antonio Fresquet Mulet.  
1 min. y 22 seg.
- 2.º Juan Antonio Bayarri Cornelles.  
1'48.
- 3.º Rafael Bel Abad.  
2'11.
- 4.º Carlos Belda Marzá.  
2'24.
- 5.º Juan Ferrer Roig.  
2'32.
- 6.º Joaquín Sorlí Cerdá.  
2'40.

Los dos últimos tuvieron 10 segundos de penalización, cada uno de ellos.

La prueba la presenció la Reina de las Fiestas, Ana Palau Beltrán, y su Corte de Honor, que harían el recorrido inicial, conduciendo la Reina el vehículo de las pruebas.



Los participantes en la gymkhama tractorista, rodeados por las bellas representantes de nuestras fiestas benicarlandas.



#### COLEGIO MENOR DE LA JUVENTUD «SANTO CRISTO DEL MAR»

BENICARLO

100 plazas para colegiales internos.

60 plazas para mediopensionistas, chicos y chicas.

#### Para cursar estudios de:

- E. G. B. (Enseñanza General Básica), 2.ª etapa.
- Formación Profesional.
- B. U. P. (Bachillerato Unificado Polivalente).
- C. O. U (Curso de Orientación Universitaria).

—oOo—

Estudios dirigidos, actividades extraescolares, gabinete psicopedagógico.

—oOo—

#### Información en:

Colegio Menor de la Juventud «Sto. Cristo del Mar»  
Avda. Yecla, 2 - Tels. 47 05 00 y 47 08 36 - Benicarló

Delegación Provincial de la Juventud  
Calle Cernuda y Velasco, 29 - Tels. 22 02 56 y 22 05 28  
Castellón

# Enseñanza, pedagogía y frivolidad

Si relacionamos la Enseñanza con la Pedagogía, es indudable que advertiremos la íntima ligazón que existe entre ambas, ya que no se concibe ninguna enseñanza útil si no la acompaña una pedagogía racional, bien asimilada y dirigida.

Por otra parte estamos observando el índice elevado de fracasos al comienzo de los estudios universitarios o de escuelas especiales debido al bajo nivel medio de conocimientos y científico que poseen los estudiantes procedentes de la enseñanza media, lo que podría hacernos pensar en una deficiente enseñanza y, sin embargo, no es así.

Recientemente un prestigioso hombre de ciencia español, universalmente conocido, ha dado una importante conferencia en una capital española sobre el tema "Frivolidad en la Pedagogía" que ha causado un gran impacto y cuyo temario pretendo apoyarme para este breve comentario, entresacando algunas conclusiones del mismo que, quizá, quedaron un poco en el aire.

Indudablemente, todos lo sabemos, los Centros de Enseñanza Media de nuestro país están nutridos de un profesorado, llamémosle "provisional" (léanse P. N. N.), acoplado a otro profesorado con cátedra asignada (profesorado numerario) que figura en una cifra mucho menor y que en la mayoría de casos no llega al 10% del profesorado "no numerario". Ello crea situaciones de inestabilidad, desgana e incomodidad que todos conocemos y que sufrimos en el curso pasado (paro técnico de los P. N. N.). Sin embargo, aquí no vamos a comentar tales reivindicaciones, motivaciones e incomodidades, sino a referirnos a unos hechos complementarios que fundamentan este escrito, recogidos en la conferencia antes aludida.

Efectivamente, el problema de la Enseñanza en los Institutos viene muy condicionada a la experiencia pedagógica del enseñante y la capacidad de asimilación del enseñado. El "test" denominado de "enseñanza total", aplicado en la Universidad de Columbia (U. S. A.), comprende unas fases muy bien estudiadas respecto a la enseñanza ligada a la pedagogía y desde luego los resultados son reveladores.

NOTA: Para quien desconozca el test de "enseñanza total" les diré que éste se practica del modo siguiente: Dos temas elegidos (uno de ciencias y otro de letras) son explicados simultáneamente a tres grupos de estudiantes seleccionados con una "capacidad intelectual" semejante (determinada previamente por investigación mediante tests convencionales actualmente usados). A un grupo se les explica el tema en forma convencional, es decir, exponiendo los temas en la forma usual. A otro grupo se les desarrolla los temas en una forma racional, o sea aplicando diagramas adicionales, cuadros sinópticos, proyecciones, etc., y en general una explicación complementaria. Al tercer grupo se les desarrollan los temas mediante el nuevo sistema pedagógico de comprimir cada tema, expresando del mismo lo esencial y complementando la explicación con ejemplos prácticos, de laboratorio o audiovisuales. En todos los casos los profesores fueron los mismos y la duración de exposición de los temas fue de dos horas para cada grupo y para cada tema. A los alumnos se les efectuó un examen a los 8 días en forma mixta, es decir, escrito y oral, concediéndose dos horas para cada uno de los temas y bajo rigurosa vigilancia.

Los resultados obtenidos fueron en todo caso significativos y se expresan a continuación.

GRUPO A (40 alumnos; enseñanza convencional): Ejercicios en blanco o insuficientes: 4; ejercicios con errores graves: 17; ejercicios con puntuación mínima: 6; ejercicios con puntuación media: 8; ejercicios notablemente elevados y que demuestran total asimilación: 5. Aprovechamiento: 47'5%.

GRUPO B (enseñanza convencional reforzada): Ejercicios en blanco: 1; ejercicios con errores graves: 6; ejercicios con puntuación mínima: 21; ejercicios con puntuación media: 4; ejercicios notablemente elevados: 8. Aprovechamiento: 82'5% (40 alumnos).

GRUPO C (enseñanza moderna de alta tecnología pedagógica) ("enseñanza total"): Ejercicios en blanco: 0; ejercicios con errores graves: 3; ejercicios con puntuación mínima: 14; ejercicios con puntuación media: 11; ejercicios notablemente elevados: 12. Aprovechamiento: 92'5% (40 alumnos).

Estas cifras, que no precisan comentarios, pueden indicarnos la extraordinaria importancia que supone una pedagogía bien dirigida como complemento de una enseñanza, para llegar a esa utópica enseñanza total.

En nuestro país apenas si se llega a un 30% de estudiantes que pasen a la primera vez todas las asignaturas del curso, y de ellos sólo un 16% obtienen en bloque calificaciones elevadas. Ello presupone que algo anda mal.

El conferenciante aludido analiza estas anomalías y cree que son debidas a las causas siguientes:

1.ª Falta de material pedagógico-auxiliar en los centros.

2.ª Que cuando se dispone de este material pedagógico auxiliar no se utiliza por molición, falta de mando direccional, etc.

3.ª Que es más fácil explicar los temas a viva voz, no importando que muchos alumnos perezosos o distraídos no capten las ideas, que una exposición farragosa desmenuzando los conceptos difíciles o poco asimilables.

4.ª Que el paso de un curso a otro se hace a "trancas y barrancas" por muchos, lo que supone, en tales estudiantes, una deficiencia de conocimientos básicos, y, por tanto, consecuentemente, una dificultad de asimilación de temas más profundos y complicados.

5.ª La diversificación de libros de texto que muchas veces no reúnen las condiciones de exposición adecuadas, haciendo difícil el estudio.

6.ª La preferencia teórica, sobre la práctica, en la exposición de los temas, creando un verdadero río de conceptos, de los cuales podría eliminarse por inútiles un alto porcentaje (enseñanza racional).

7.ª La falta de preparación pedagógica de muchos profesores que, aunque excelentes técnicos en su materia, no saben exponer los temas de una forma adecuada y no llegan por tanto al intelecto de los estudiantes menos dotados y solamente son asimilados por un grupo de superdotados con fuerte memoria.

8.ª La falta de "educación direccional" que hace asimilar al estudiante aquellos conceptos verdaderamente importantes, dejando los demás como normales de "asimilación por consulta".

9.ª El escaso espíritu de investigación y búsqueda bibliográfica imbuído a los estudiantes, que les convierte en simplemente en "traga-lecciones" sin un concepto de asimilación y sedimentación de ideas.

10.ª La falta de viajes de estudios, visitas a centros de investigación, etc., que podrían "a priori" hacer agradable el estudio y darle la dimensión direccional que debe poseer.

11.ª La falta de "cursillos de orientación" y de "conferencias técnicas" que permitan a los estudiantes hacerse idea de la dimensión futura de los estudios que hayan de emprender.

En nuestro país todo se arregla a base de las conocidas "clases de repaso", en las cuales un profesorado tiene que remachar conceptos que ya fueron explicados de una forma obscura y poco inteligible. Y esto no es lógico.

Lo lógico sería aplicar estos métodos modernos de enseñanza para lograr que nuestros estudiantes salgan bien preparados y luego, en los estudios universitarios, no sientan la frustración que un alto porcentaje tienen por deficientes conocimientos en muchas materias.

Y tampoco olvidemos que un elevado porcentaje de suspensos en una materia puede en cierto modo indicar que el nivel pedagógico del profesor es muy bajo o bien que tiene en su clase asnos más que estudiantes. Y eso no lo puede creer nadie. Todo lo contrario es mera frivolidad.

FERNANDO TARTARIN  
(Presidente Asociación de Padres del Colegio Menor "Sto. Cristo del Mar")

TRAJES  
MEDIDA  
INDUSTRIAL,  
A ENTREGAR EN  
UNA SEMANA

\*  
ESPECIALISTAS  
EN TRAJES  
PARA BODAS  
\*

CONFECCIONES

*Pruñonosa*

PRIMERAS MARCAS  
NACIONALES Y DE  
IMPORTACION  
EN TEJIDOS

VISTA JOVEN CON PERSONALIDAD



**Agente Renault en Benicarló,  
SOLICITA**

**MECANICO ELECTRICISTA**

Dirigirse a:

**AGENCIA «RENAULT»**

**Avda. Magallanes, 16 - Tels. 47 15 47 y 47 17 79**

**BENICARLO**

# LA VIDA TAL COMO ES

## LLEGARON LAS «PINTADAS»

No podemos quejarnos en Benicarló de no «estar al día». Hasta aquí han llegado las «pintadas», que en plan protestativo, político o de otro género ya han ensuciado profusamente los más nobles y destacados edificios de muchas grandes y pequeñas ciudades de nuestro país.

Y estas «pintadas», aparte de la suciedad que producen en nuestros edificios, tienen el mal de producir acciones reivindicativas de reacción contraria en aquellos que no están conformes, lo que origina que se produzcan nuevas «pintadas» en contra de las anteriores y así sucesivamente hasta ensuciar y deteriorar irreparablemente los paramentos de la ciudad.

Para evitar tales males se deberían crear unos «muros especiales» en donde se reuniesen los protestatarios a pintar sus consignas, de una forma parecida a la que ya se hace en otros países europeos.

De ese modo daríamos una imagen más democrática y evitaríamos ensuciar venerables o modernos paramentos que no tienen la culpa de la fogosidad de nuestros tiempos.

Y es que la democracia, bien entendida, significa la libre expresión de los pensamientos y el ejercicio de una libertad que no debe interferir la propia libertad del oponente, pues de lo contrario se convierte en libertinaje, que un país civilizado no puede en absoluto tolerar.

Por ello, repetimos, las «pintadas» en nuestra ciudad no tienen más comentario que el de una acción incivil y fuera de lugar, sean cuales fueren el matiz que éstas representen.

NOTA: Si hay libertad de asociación y tienen existencia las asociaciones o partidos políticos para salir al aire libre, ¿por qué recurrir a la nocturnidad, a la clandestinidad?

Claro. Queda el hábito y el miedo. Son muchos años.

## EL PASO SUBTERRANEO, MAS VICTIMAS

Es indudable que el nuevo paso subterráneo que salva la carretera nacional 340, en la travesía por nuestra ciudad, es una obra bien realizada y que merece los plácemes más elogiosos.

Sin embargo, no debemos dormirnos contentándonos con esta obra ya realizada y en servicio, sin

completar no sólo el marco que la rodea, sino la imprescindible obra complementaria de la vía de acceso entre la carretera a Cáliz y el Paseo de la Liberación, ya que, de otro modo, sería una realización a medias.

Desde su inauguración, son ya cuatro los accidentes habidos en la ubicación de este paso subterráneo, de los cuales tres han ocurrido por la noche (choque de un turismo con un carro, vuelco de un coche que se subió en una isleta y choque de un camión del servicio de recogida de basuras). Es posible que estos accidentes hubieran podido evitarse de haberse instalado la necesaria iluminación prevista para tal cruce, pues la magnífica obra realizada creemos lo merece. También se debería dotar por lo menos de una luz el túnel de paso inferior que de noche es una boca de lobo, especialmente para los peatones. Igualmente deberían cuidarse con plantas y flores los macizos previstos que hoy no son más que arenales donde crecen matojos, y eso está pero que muy feo e indigno de una obra tan bien realizada.

En cuanto a la travesía adicional antes aludida, es urgentemente necesaria, ya que el cruce del Paseo de la Liberación con la carretera nacional 340 es, con el tráfico de hoy, una aventura demasiado arriesgada y ya ha causado una muerte reciente y dos choques sin víctimas (uno precisamente anoche, día 2 de septiembre).

Sabemos que nuestro Ilmo. Ayuntamiento tiene prevista tal travesía, su lugar de ubicación e incluso muchos detalles de su trazado, pendiente, giro, etc., que constituirán, cuando se realice, una magnífica solución al problema, pero vemos que pasan los días, los meses y la obra total no se completa, suponiendo que las dificultades partirán de la Empresa de Autopistas, que al parecer debe realizar tal apertura usando un bulldozer muy pesado y potente.

De todos modos, esta unión es muy necesaria y urgente y conviene acelerar en lo posible su realización. Piénsese que son más de un millar de personas que realizan tan temible cruce cuatro veces al día para acudir a su trabajo laboral, y ello sin contar los viajeros que llegan a la estación del ferrocarril, vecinos, etc.

T. Z.

## Comentario crítico del VIII Certamen de Pintura «Ciudad de Benicarló»

En principio no se puede hacer un comentario de una obra sin antes conocer al artista y... qué es lo que trata de reflejar en la superficie de la tela, papel y las motivaciones que lo mueven a ello.

Pero creo que, si hiciésemos esto, necesitaríamos muchas hojas de papel extendiéndonos demasiado en el texto. Así, considerando de una manera objetiva y global esta muestra pictural, podemos emitir una idea aproximada del nivel artístico-cultural que nos depara la ciudad de Benicarló con un acto de este género.

Hay una gran disparidad de tendencias y de distinta factura. En cuanto entramos en el salón, sentimos una sensación extraña como de ruptura. Percibimos allí que algo falla. Retrocedemos en el pensamiento a certámenes anteriores, y nos decimos: «¡No hay progreso, sigue siendo lo mismo!»

Con esto no quiero atacar al Jurado, que considero muy competente, y la prueba está en los resultados expuestos, pero sí a la organización que debería ser más consecuente, no dejándose caer en la monotoneidad que hemos venido sufriendo los que sentimos el arte.

Cada vez que vemos una exposición de este tipo, fijamos nuestra atención (cosa lógica) en las obras premiadas, y aquí, en el «Ciudad de Benicarló», observamos que están todas dentro de una línea más o menos informalista o lo que llamaríamos «arte póbera». Quiero decir con esto que, para que haya un cierto interés por parte de los artistas, y no vayan mentalizados de que si están fuera de esta línea su obra no será apreciada, debería haber una renovación continua en la composición del Jurado clasificador. Por otro lado, y haciendo hincapié en esta ruptura antedicha, no parece lógico —en un certamen que parece ser tienen interés en que tenga un cierto renombre, vista la categoría de los premios— que no haya una selección y una valoración más exigente de la obra presentada. Hay obras que parece inaudito hayan sido expuestas en conjunto con otras de gran enjundia y no se trate de eliminarlas para que quede una muestra pictural más compacta y de más alto nivel artístico, bajo el punto de vista de la calidad.

Después de esto intentaremos profundizar un poco más dando idea de lo que nos ha parecido y las conclusiones que hemos sacado, vista la exposición colorística.

Parece evidente y casi obligado que hagamos un breve comentario de cada una de las obras premiadas, de las cuales el Jurado ha destacado dándole el premio «Ciudad de Benicarló» a la obra «INQUIETUD CON VERDE», del artista villarrealense SALVADOR CAPELLA PEREZ. Lienzo de grandes dimensiones, de composición figurativa, toda inmersa dentro de una gama de azules, quizá demasiado monótona, y un poco cargante en cuanto a composición. Cabe decir que el artista

aquí no se ha esforzado demasiado en cuanto a meditar su paleta, compensando esto con una pincelada muy suelta y con una gran visión de conjunto. Diríamos que su pintura está dentro de la línea expresionista.

Nuestro artista local FERNANDO PEIRO CORONADO nos ha deleitado —y... valga la expresión— con su habitual sutileza y delicadas transparencias de color en una de las mejores obras expuestas en este certamen (a mi entender, la mejor), cuyo título, «LA MAGIA DE LA SEÑORA», por sí sólo nos lleva ya a este mundo sensibilizante de la poesía, de la cual observamos una influencia vital en todas sus obras. Lienzo de gran simplicidad y de auténtica calidad pictórica, apoyado por un gran sentido de la composición, de cuya exactitud debe a estas masas oscuras de grises intensos, rematadas por una suave línea negra, colocadas en el sitio idóneo para que haya una armoniosidad digna de una gran obra. Yo definiría su pintura como lírica, poética-sensibilizante, cuyo estilo es totalmente opuesto al de la pintura también local, MARIBEL JOVANI, gran enamorada del empaste y de los temas más bien realistas, expresando al máximo su paleta para hacer gala de toda una gran gama de ocres de la que es una auténtica dominadora. Aquí, con su obra «PUERTO DE PEÑISCOLA», muy bien compuesta y de gran colorido, apreciamos una pincelada muy suelta, recordándonos a los pintores impresionistas en la búsqueda de la luz.

Por otro lado, «INCOMUNICACION INTEGRAL», del artista FRANCISCO CATALAN FONT, que es muy interesante de composición, aunque pierda un poco para mí, personalmente, dado que está totalmente influenciada por Antonio Tapies y los artistas de la generación «póbera». Es muy delicado de color y con empaste muy sutil.

Una de las menciones de honor se la lleva la obra «CANTERAS DE LA LLOSA», de Estanislao Mallol Roca, de colores demasiado estridentes y de mucho empaste, con mucha soltura envuelta en naranjas, amarillos y ocres como colores predominantes y recordándonos un poco al artista catalán Sanvisens.

Otra de las obras que merecen gran consideración es «VIEJA EN EL MERCADO», del pintor Luis García Moreno, cuya principal preocupación es la composición cerrada y la estructuración del color y la forma. Con una interesante textura y usando colores tríos en general. De línea realista.

Como obras no premiadas, y para mí mereciendo alguna de las menciones de honor, cabe destacar a «CONVERGENCIA», de Carlos Catalán Font, de composición muy simple y con gran delicadeza de color, y las acuarelas del gran artista catalán José Olivé Gómez, de gran calidad en todos los sentidos.

JORGE BORRAS VALVERDE



## Federación Ibérica de Seguros, S. A.

Domicilio Social: Calle Capitán Haya, 7

MADRID-20

### Ramos en que opera:

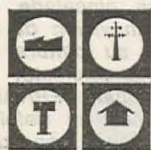
INCENDIOS  
INDIVIDUAL  
ROBO  
RESPONSABILIDAD CIVIL GENERAL  
ROTURA DE CRISTALES  
TRANSPORTES  
AUTOMOVILES

DELEGACION PROVINCIAL  
Mayor, 64 - Entresuelo  
(Edificio Simago)  
CASTELLON

SUBAGENTE EN BENICARLO:  
JUAN FRANCISCO ESTELLER ARIN

Oficinas:  
AUTO ESTELLER  
Avda. Magallanes, 1  
Teléfonos 47 17 08 y 47 17 12

TECNICA A SU SERVICIO:



**PAMITEC** S.A.

ESTUDIOS Y PROYECTOS DE INGENIERIA  
Y ARQUITECTURA

Servicios plenos en:

- OFICINA TECNICA
- ESTUDIO ARQUITECTURA
- Y
- MARKETING EMPRESARIAL

Venga a visitarnos, expónganos su caso y viva cómo se desarrolla su idea desde el principio.

¡¡FORME EQUIPO CON NOSOTROS!!

CORNELLES INGENIEROS le esperan en:

**PAMITEC**

Pje. S. Agustín, 2, 3.º, 1.ª

Tel. 47 08 50 \*

BENICARLO

**TERRENO EN AIGUALIVA, EN VENTA**

Dimensión: 13.806 m.<sup>2</sup>

Razón: Calle Carmen, 4

BENICARLO

## Querido agricultor:

Apreciado amigo, le suponemos enterado del plan conjunto abordado por diversos Organismos del Ministerio de Agricultura, con el fin de erradicar el temible mal que aqueja a las lechugas de invernadero de Benicarló.

La primera fase de la lucha se inició con la adquisición, por parte de la Cooperativa San Isidro, de Benicarló, de dos parcelas de lechuga del terreno de primavera-verano, para que el Instituto de Investigaciones Agronómicas procediera a la selección de plantas madres, con el fin de obtener semilla con bajo porcentaje de transmisión de virus.

En el momento de la recolección de dicha semilla, se comprobó que casi todas las plantas eran portadoras del virus, y, en consecuencia, el intento de proporcionar al agricultor de Benicarló semilla del terreno con un primer grado de selección para hacer frente a la cosecha que se avecina, ha fallado.

A la vista de la enorme infección de la semilla autóctona, y la imposibilidad de proceder a su selección sanitaria en un término tan infectado como el de Benicarló, el Instituto de Investigaciones Agronómicas, apoyado por la Delegación Provincial de Agricultura, Servicio de Plagas, Cooperativa y Hermandad de Benicarló y el Servicio de Extensión Agraria, piensa continuar el plan de selección en nuevos regadíos del término de Liria (Valencia), para poder abastecer en la cosecha de invierno 1977-78 de semilla de lechuga sana al agricultor benicarlando.

En consecuencia, si Ud. piensa sembrar lechuga para la campaña de invierno 1976-77, le aconsejamos que compre semilla de lechuga "Oreja de mulo", garantizada sanitariamente por una buena casa comercial. Lo más probable es que esta semilla transmita un cierto porcentaje de virus, pues su extensión total es casi imposible, pero nunca estará tan infectada como su semilla.

Este consejo quizás no sea de su agrado por aquello de que luego no le sale la verdadera variedad que pensó comprar; esta es la razón de indicarle que elija una casa comercial seria.

Es posible que con esta solución no consiga Ud. unas lechugas tan vistosas como lo hacía con su semilla, pero piense que al menos recolectará lechugas y no infectará más de lo que está el término de Benicarló.

SERVICIO DE EXTENSION AGRARIA.  
AGENCIA COMARCAL DE VINAROS

## EDICTO

RECAUDACION DE TRIBUTOS DEL ESTADO  
ZONA DE VINAROS

EDICTO DE ANUNCIO DE COBRANZA VOLUNTARIA

DON FERNANDO GUIMARAENS BENEDETI

Recaudador de Tributos del Estado de la Zona de Vinaroz

HAGO SABER: Que durante los días 4 al 11 de octubre, ambos inclusive, se efectuará la cobranza voluntaria correspondiente al presente año de todos los conceptos contributivos cargados a esta Zona y pertenecientes a esa ciudad de Benicarló.

DESEO RECORDAR:

1.º A los propietarios de carros, bicicletas y velomotores, la necesidad de proveerse de la chapa correspondiente de la Tasa de Rodaje de la Excma. Diputación Provincial.

2.º Y a los contribuyentes en general que para evitar aglomeraciones y colas que sólo molestias ocasionan, si lo desean, pueden desplazarse a Vinaroz en donde las oficinas de esta Recaudación, sitas en la calle Costa y Borrás, 7, permanecerán abiertas todos los días desde las 8'30 hasta las 13'30 horas, desde el 16 de septiembre al 15 de noviembre.

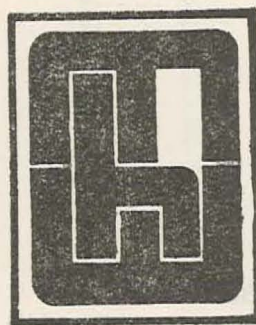
Así mismo se recuerda la conveniencia de hacer uso de las modalidades de domiciliación de pago y abono de los recibos a través de Entidades Bancarias y Cajas de Ahorro, con arreglo a las normas que señala el artículo 83 del Rgto. Gral. de Recaudación, advirtiendo que transcurrido el 15 de noviembre, ULTIMO DIA DE COBRO, los contribuyentes que no hayan satisfecho sus recibos podrán hacerlos efectivos en dichas oficinas desde el 16 de septiembre al 30 de noviembre con el Recargo de Prórroga que establece el artículo 92 del citado Reglamento y modificado por el Decreto 3.697/1974, de 20 de diciembre.

Finalizado este nuevo plazo, se incurrirá en el recargo de apremio del 20 %, iniciándose inmediatamente el cobro por vía de apremio.

Lo que se hace público en cumplimiento del artículo 81-5 del mencionado Reglamento General de Recaudación.

Vinaroz, a 1 de septiembre de 1976.

El Recaudador,  
Fdo.: FERNANDO GUIMARAENS



**MUEBLES  
Hermanos  
MASIP**

Hernán Cortés, 31 - Teléfono 47 14 72

¡Un ESTABLECIMIENTO al servicio de todo el público de  
BENICARLO y su Comarca!

¡LA FIRMA QUE PRESTIGIA EL MUEBLE QUE VENDE!  
¡AL SERVICIO DE TODOS!

Una nueva línea y un nuevo estilo para servir a sus clientes  
y favorecedores.

# Uno de amigos

NOTA: Este cuento NO va dedicado a mis amigos.

Era recién llegada a la ciudad. Tenía algunas amistades por haber hecho unas visitas esporádicas anteriores a mi traslado definitivo.

Con Vicentica simpaticé rápidamente. Era activa, inteligente, simpática, bondadosa y siempre con tiempo para ayudar a los demás.

Me impresionó a las distintas asociaciones benéficas y culturales de las que era eficiente participante y en todo momento conté con su compañía, sano humor y en las ocasiones necesarias con sus buenos consejos.

—Ven esta tarde a casa —me dijo un día—. Tengo reunión de amigas y así las conocerás a todas.

Cuando llegué, la salita estaba bastante animada. Presentaciones, saludos, sonrisas y miradas escrutadoras que querían ser disimuladas.

Cada vez que llamaban a la puerta y se unía una nueva amiga al grupo, se repetía la misma escena de besos, sonrisas y cumplidos:

—¡Hola, mona! ¡Estás la mar de bien! ¡Para ti no pasa el tiempo! ¡Qué traje tan precioso llevas!

Observé que la conversación más generalizada era la referente al aumento de peso. Todas las presentes suspirábamos por estar más delgadas..., pero las bandejas de pastas y bizcochos con que la amable anfitriona nos obsequiaba, desaparecían a una velocidad de vértigo. Todas las presentes seguíamos un régimen, pero ¡un día es un día!

Transcurrió la tarde. Cuando se levantaron las primeras para marcharse, quise hacer lo mismo, pero Vicentica me dijo:

—Quédate. Quiero enseñarte algo. Nos sentamos todas, después de los besos de despedida. (Qué forma tan curiosa de besarnos tenemos las mujeres, lanzando besos al aire! ¿Quién recogerá los besos perdidos?)

—¡Qué bien, por fin se han ido! —exclamó una de las que se quedaron—. Hay que ver qué cursis son las pobres...

—¿Y el vestido de Juani? —añadió otra—. ¿Es que no se da cuenta

de sus años y tu tipo para vestir de esta forma?

—Pues si la hubieseis visto el domingo pasado en el santo de...

Todas rieron. Los comentarios siguieron en tono semejante, hasta que la "dirigente" de la conversación, dándose cuenta de pronto de la hora que era, salió rápidamente exclamando:

—¡Mi pobre marido! El tiempo que llevará esperándome impaciente.

Las que quedaron sonrieron, dirigiéndose miraditas:

—¡Qué más quisieras tú, que te estuviera esperando...!

Me enteré de que el marido de la que tenía prisa era asiduo concurrente a ciertos bares del pueblo atendidos por generosas "cafeteras". ¡Y de un sinfín de cosas más! Intenté levantarme, y de nuevo Vicentica me hizo esperar.

Poco a poco fueron desfilando todas las asistentes. No habrían llegado aún al portal, que ya sabía yo el mal que les aquejaba, gracias a los comentarios de sus bien intencionadas amigas:

Una, cargada de pulseras de oro, y que presumía de millonaria, era hija de unos estraperlistas y esposa de un "muerto de hambre" que se había casado con ella por su dinero. Otra, que aparentaba ser muy "beata" resulta que se entendía con el marido de una amiga íntima, cosa que sabía todo el pueblo, menos la amiga, naturalmente.

Y el marido de la otra... En fin, todos los vicios más o menos ocultos (por las pruebas, menos que más), se iban exponiendo sobre el tapete.

Cuando ya se marcharon todas y quedamos solas mi amiga y yo, le pregunté qué era aquello tan importante que tenía que enseñarme, pues esperando, esperando, se me había hecho tardísimo.

—Pues lo que quería enseñarte, querida amiga, es una máxima muy sabia: Si no quieres que te "despellejen" las "buenas amigas", sé siempre la última en abandonar las reuniones...

F I N

## LA MAGIA DE LA SEÑORA

Inquieta mirada de ausencia real,  
como si el mundo fuera una bola de cristal  
y en tus manos tuvieses la solución del mundo.

Reflejas tú.

Figura de lienzo

—paralelamente a mis ojos—

para decirme en callada presencia:

Que eres magia.

Ahora  
te  
veo

tristeando la vida,  
resolviendo los días,  
arrancando la dulzura  
con tus colores silvestres.

Pareces fatigada  
de tanto mimar las primaveras,  
y dejas caer de tu brazo dolorido  
un anillo de fantasía  
con el que trataste de s

a

l

v

a

r

toda una vida.

II

## EN BUSCA DE LA NADA

En busca de la nada,  
sumergido en las entrañas de la vida,  
me escapo hacia el vacío  
de un todo que nunca llega.  
Y eternizo en el fiel lienzo  
de estas suaves transparencias

—de colorido vivo—

que me enseñan el corto peregrinar  
como en esta figura de limpio cristal,  
desviviéndose en ti

y por ti

—hermano mío—.

Ahora todo es incógnita en la extensión  
de la mano que se pierda en lo inmenso del ser  
como una nube que no puede llover  
porque es toda lágrima de vidrio.

En busca de la nada  
paseo mi cuerpo desnudo,  
como una llama entorno del quebrado silencio  
llamando a cada paso a la puerta del amor.

Extendiendo la mano,  
derramando la vida.

—oOo—

(El lienzo "LA MAGIA DE LA SEÑORA" logró el I PREMIO "CIUDAD DE BENICARLO" PARA ARTISTAS LOCALES. El lienzo "EN BUSCA DE LA NADA" fue expuesto, asimismo, en dicho certamen.)

## ¡OPORTUNIDAD! EN PEÑISCOLA

MAGNIFICOS APARTAMENTOS DE 90 A 140 M<sup>2</sup>

— PRECIOS ENTRE 737.000 y 1.045.000 —

FACILIDADES: 5 años

Tels. 47 05 89 - 47 03 42

BENICARLO

## GESTORIA

## SEGUROS

MANUEL FEBRER FEBRER

GESTOR ADMINISTRATIVO COLEGIADO

PROFESOR MERCANTIL

HERNAN CORTES, 7

BENICARLO

Tels. 47 14 62 - 47 14 66



# Movimiento demográfico

## PARROQUIA DE SAN PEDRO APOSTOL

### BAUTIZOS

(Administrados el día 8 de febrero)

Día 11 de noviembre de 1975: Patrizia Filippi Domínguez, de Filippi y María.  
Día 1 de diciembre: María Teresa Martín Lluch, de Fernando y Teresa.  
Día 9: Francisco Javier Cerdá Roca, de Juan y Josefa.  
Día 25: Santiago Senar Serrat, de Santiago y Concepción.

(Administrados el día 14 de marzo)

Día 30 de diciembre de 1975: Agustín Forés Maura, de José A. y Juanita.  
Día 8 de enero de 1976: Beatriz Zaragoza Cucala, de José R. y Rosa.  
Día 10: Yolanda Rillo Sorlí, de Francisco y Francisca.  
Día 24: Noelia Sánchez Soria, de Antonio y Antonia.  
Día 3 de febrero: Sonia Molinos Benítez, de Juan y Josefa.  
Día 8: Abel Ortiz Robles, de Ramón y Pilar.

(Administrados el día 17 de abril)

Día 3 de febrero: María Aránzazu Cerezo Comes, de Francisco y M.<sup>a</sup> del Carmen.

(Administrados el día 18 de abril)

Día 3 de enero: Miguel Febrer Garriga, de Manuel y Antonia.  
Día 26: Augusto Sancho Febrer, de Augusto y María Pilar.  
Día 30: Cristina Molina García, de José y Pilar.  
Día 23 de febrero: Sergio Pascual Lluch Sastriques, de Pascual y Vicenta; Rebeca Tomás Foix, de José Manuel y Josefa; Francisco Antonio Llorach Rodríguez, de Francisco y María Teresa.  
Día 10 de marzo: María del Carmen Esteller Llorach, de Joaquín y Carmen.  
Día 27: Trinidad Sonia Vidal Febrer, de Vicente y Trinidad.

(Administrados el día 9 de mayo)

Día 28 de enero: Emma Beltrán Catalán, de Valentín y Teresa.  
Día 14 de febrero: Esteban Domingo Santana, de Esteban y María Pilar.

Día 9 de marzo: Rubén Giner Ayza, de Joaquín y Teresa.  
Día 11 de abril: José Manuel Sorlí Rico, de Jaime y Josefina.

(Administrados el día 13 de junio)

Día 10 de marzo: Alberto García Vallés, de Joaquín y María del Carmen.  
Día 17: Marco Antonio León Lara, de Jesús y Josefina.  
Día 30: Oscar Capafóns Ibáñez, de Tomás y María Teresa.  
Día 10 de abril: Raquel Tolós París, de Casimiro y María Manuela; Verónica Tolós París, de Casimiro y María Manuela.  
Día 12: Patricia Millán Roca, de Manuel y María Teresa.  
Día 2 de mayo: Antonio Bayarri Soriano, de Manuel y Agustina.

(Administrados el día 11 de julio)

Día 19 de marzo: J. Mariano Rico Foix, de Mariano y Pilar.  
Día 20: Ana Isabel Flores Comes, de Diego y Ana.  
Día 23: Valentín Campos Carmona, de José y Basilia.  
Día 28 de abril: Verónica Cil Colón de Carvajal, de Jorge y Paloma.

### MATRIMONIOS

Día 21 de febrero: José Masip Melero con Vicenta Ayza Rico.  
Día 28: José Luis Fuster Renau con María Nuria Vallés Viña.  
Día 20 de marzo: Francisco Salinas Casado con Rosario Villalba Tenorio; Juan José Fresquet Lleixá con Vicenta Agustina Arnau Castell.  
Día 27: Antonio Simón Sospedra con Vicentica Morales Peña.  
Día 10 de abril: Manuel López Prats con María Dolores Beltrán Segura.  
Día 23: Jorge Paraire Alsina con María Inmaculada Andrés Vellón.  
Día 24: Juan Manuel González Llorach con María Celia Prats Ortiz.  
Día 1 de mayo: José Marín Cervera con María Teresa Ayza Serrat.  
Día 9: Jaime Domingo Bueno Segura con María Arín Arnau.  
Día 29: Juan Sancho Sastriques con Carmen Lluch Blasco.  
Día 12 de junio: Miguel Angel Ibáñez Hernández con María Luz Torres Segarra; Jesús Molina Fernández con María Dolores Ruano Morales; Emilio Avila Biosca con María Cinta Masip Marzá; Francisco Monllau Oliván con Pilar Sorlí Añó.  
Día 18: José Luis Cerdá Guance con Vicenta Rosa Esteller Celma.

**cerámicas TICANA**

150 mts. SEVERO OCHOA

350 mts. CARRETERA PEÑÍSCOLA

DR. FLEMING

PASEO MARÍTIMO

**arte en piedra artificial (decoración y jardinería)**

**artesanía en cerámica regional**

**alfarería, cerámica y artículos de regalo**

Severo Ochoa, 38 - Teléfono 47 07 03 **BENICARLO** (Castellón)

## Agente Renault en Benicarló, SOLICITA

### ADMINISTRATIVOS

Se exige:

- BACHILLER ELEMENTAL
- SERVICIO MILITAR CUMPLIDO
- CARNET CONDUCIR CLASE B

Presentarse en:

**AGENCIA «RENAULT»**  
Avda. Magallanes, 16 - Tels. 47 15 47 y 47 17 79  
**BENICARLO**

**ESARESA**  
estructuras artísticas de resinas s.a.

**SEBASTIÁ**

**RISTALERIAS**

**U-GLAS**  
PERFIL AUTOPORTANTE DE VIDRIO TRANSLUCIDO

**nautilit**  
SECURIT O CLARIT PARA CUARTOS DE BAÑO

**MOLDEADOS "ESPERANZA"**  
S.A. TABICUES Y FORMADOS DE HORMIGÓN TRANSLUCIDO

**CLARIT**  
VIDRIO IMPRESO TEMPLADO

**emalit**  
CRISTALERA ESMALTADA Y TEMPLADA

**Thermopane**  
ACRISTALAMIENTO AISLANTE DE CRISTALERA

**LUNA SECURITY**  
CRISTALERA DE COLOR

**LUNA LUXRIT**  
SECURIT DE TEMPLE DIFERENCIADO

**TRUJAL**  
CRISTALERA TEMPLADA

**UNICO PRODUCTO DE VIDRIO DE CARAS RIGUROSAMENTE PLANAS Y PARALELAS FABRICADO EN ESPAÑA**

**José Antonio, 15 - Tel. 47 12 12 (2 líneas) - BENICARLO**

**Calvo Sotelo, 18 - Teléfono 48 02 99** **PEÑÍSCOLA**

**Casa Central: A. Ros, 4-6 - Teléfono 21 42 77** **CASTELLÓN**

**DISTRIBUIDOR OFICIAL de todas estas marcas de gran prestigio, al servicio de la CONSTRUCCION Y LA INDUSTRIA**

# PAGINA DEPORTIVA

PALANQUES

## TENIS

### CLUB TENIS BENICARLO

La noche del sábado, día 14 de agosto, en El Cortijo, como colofón de las actividades tenísticas del curso 1975-76, al finalizar la cena organizada por el Club Tenis Benicarló, se repartieron los trofeos del III Campeonato Social.

El año había sido pródigo en participaciones. Hubo confrontación por equipos entre el Benicarló, Castellón, Medina de Castellón y el Burriana. Se jugó el IV Campeonato, patrocinado por Muebles Palau; el II Torneo, cuyo mecenazgo corrió a cargo de la Policlínica Montserrat.

Hubo cursillos de tenis dirigidos por el entrenador del C. T. Benicarló, señor Máximo, a los que asistieron mu-

chos chavales entusiasmados y que prometen, si no cesan en su esfuerzo, depararnos un buen tenis.

Miss Tenis Benicarló, la Srta. María Jesús Palau, en compañía del ilustrísimo señor Alcalde, D. Ramón Soriano; del Sr. Presidente del Club, D. Manuel Lleixá, y de D. Francisco Abad, de la Delegación Nacional de Deportes, hicieron entrega de los trofeos del III Campeonato Social a los siguientes jugadores:

— Campeón femenino: Srta. Pili Fuster.

— Campeón masculino individuales: Sr. Manuel Ferrer.

— Subcampeón masculino individuales: Sr. Enrique Pruñonosa.

— Campeón dobles masculino: Señores Ferrer - Vicente Borrás.

— Subcampeón dobles masculino: Sres. Pruñonosa - Juan Jesús Palau.

— Campeón individuales masculino: Sr. Vergés, C. T. Benicarló.

— Subcampeón individuales masculino: Sr. Viladrich, C. T. Tortosa.

— Campeón dobles masculino: Señores Oms - Pruñonosa, C. T. Benicarló.

— Subcampeón dobles masculino: Sres. Delsors - Vergés, C. T. Tortosa.

Y un trofeo especial para el Dr. Ferrer, con unos versos que aludían a sus títulos merecidos por su comportamiento y dedicación al Club Tenis Benicarló.

El I Torneo Infantil, con una nutrida participación de chavales, todos ellos muy ilusionados, se han comportado con caballerosidad y elegancia, independientemente del marcador, resultando Campeón, Roig Segarra, y Subcampeón, A. Gracia.

El Club Tenis Benicarló está ahora empeñado en mejorar sus instalaciones hasta conseguir una entidad tal como se merece nuestra querida ciudad de Benicarló.

— Campeón individuales femenino: Sra. Aznar.

— Subcampeón individuales femeninos: Srta. Pili Fuster, C. T. Benicarló.

— Campeones mixtos: Sres. Aznar.

— Subcampeones mixtos: Srta. Pili Fuster - Sr. Oms.

— Campeón individuales masculino: Sr. Vergés, C. T. Benicarló.

— Subcampeón individuales masculino: Sr. Viladrich, C. T. Tortosa.

— Campeón dobles masculino: Señores Oms - Pruñonosa, C. T. Benicarló.

— Subcampeón dobles masculino: Sres. Delsors - Vergés, C. T. Tortosa.

Y un trofeo especial para el Dr. Ferrer, con unos versos que aludían a sus títulos merecidos por su comportamiento y dedicación al Club Tenis Benicarló.

El I Torneo Infantil, con una nutrida participación de chavales, todos ellos muy ilusionados, se han comportado con caballerosidad y elegancia, independientemente del marcador, resultando Campeón, Roig Segarra, y Subcampeón, A. Gracia.

El Club Tenis Benicarló está ahora empeñado en mejorar sus instalaciones hasta conseguir una entidad tal como se merece nuestra querida ciudad de Benicarló.

— Campeón individuales masculino: Sr. Vergés, C. T. Benicarló.

— Subcampeón individuales masculino: Sr. Viladrich, C. T. Tortosa.

— Campeón dobles masculino: Señores Oms - Pruñonosa, C. T. Benicarló.

— Subcampeón dobles masculino: Sres. Delsors - Vergés, C. T. Tortosa.

## PESCA

La Sociedad Deportiva de Pesca «El Mero», de Benicarló, sigue desarrollando con normalidad los programas marcados ya al iniciarse la temporada. Así, ha hecho realidad el Concurso Nocturno, en el que participaron nada menos que 57, con un total de 114 cañas, y cuyo resultado final sería el siguiente:

1.º	Francisco Compte ... ..	7.050 Puntos
2.º	Anselmo Villarroya ... ..	4.895 »
3.º	Antonio Lores ... ..	4.880 »
4.º	Antonio Calvet ... ..	4.730 »
5.º	José Albiol ... ..	4.685 »
6.º	Antonio Foix ... ..	4.442 »
7.º	Domingo Roca ... ..	3.975 »
8.º	Rafael Avila ... ..	3.785 »
9.º	Roberto Pau ... ..	3.440 »
10.º	Luis Abad ... ..	3.375 »

En total se repartieron 10 premios, y uno especial para la pieza mayor capturada.

### CONCURSO INFANTIL, DE 4 A 8 AÑOS

Siete participantes en esta modalidad, inédita hasta este año, y el siguiente balance final:

1.º	Carlos Ferrer ... ..	2.780 Puntos
2.º	José Jaime Escura ... ..	1.635 »
3.º	Félix Javier Burriel ... ..	675 »

Con Trofeos y Medallas para todos ellos.

### JUVENIL, DE 9 A 15 AÑOS

Participaron 22, y la clasificación final fue la siguiente:

1.º	Miguel Albiol ... ..	2.105 Puntos
2.º	Moisés Carlos Albiol ... ..	2.050 »
3.º	Angel Foix Bahent ... ..	1.855 »

Con Cañas como premio a los triunfadores.

### CONCURSO LIBRE POR EQUIPOS

Campeones:

Vicente Arayo, Aurelio Camarero, José Ferrer y José Egea, con 20.700 puntos, y un peso que dio 2.440 kilos una dorada, y varias un total de 4.500 kilos.

Subcampeones:

Antonio Foix, Antonio Foix (junior), José Escura y Joaquín Giner, con 13.740 puntos; una pieza de 1.500 kilos, y en varias 3.120 kilos.

Participaron 9 equipos compuestos de cuatro personas cada uno de ellos. Constante actividad de la Sociedad de Pesca Deportiva «El Mero», que cada día tiene más adeptos y más asociados. Deporte sano, al aire libre, que va adquiriendo pujanza y fuerza entre la juventud.



SOCIEDAD DEPORTIVA «EL MERO»

### RESULTADO DEL CONCURSO PROVINCIAL DE PESCA NOCTURNA DEL DÍA 1-8-76

1.º	Sebastián Forés Mundo. Puntuación: 13.480.
2.º	Roberto Pau Llorach. Puntuación: 8.745.
3.º	Juan Bautista Pellicer. Puntuación: 7.960.

Participaron 34 concursantes. Los trofeos de este concurso se entregarán el día 24, festividad de San Bartolomé, a las 18'30 horas, en el Bar Montecasino, así como la entrega de los concursos de las Fiestas Patronales, durante el acto se ofrecerá un Vino de honor.

### AL MARGEN DEL CONCURSO

Ellos, padre e hijo, los Albiol, se fueron una tarde a la misma entrada del puerto de Benicarló, caña sencilla en ristre, y se las vieron y desearon cuando en el anzuelo picó una PALOMITA de proporciones tan enormes, que hubo lucha emocionante hasta arrinconarla junto al acantilado y de allí sacarla a flote y luego afuera. Superaba los 8 kilos y fue un ejemplar precioso que luego hizo compañía al resto de la buena pesca conseguida.

## MOTO-CROSS

### IX TROFEO DULCINEA DE MOTO-CROSS

Que organizado por el Moto Club Benicarló tuvo lugar, en el Circuito Barranquet, el IX Trofeo Dulcinea de Moto-cross, en el que participaron trece máquinas, clasificándose al final, tras las tres mangas de 20 minutos cada una de ellas más dos vueltas, los siguientes hombres:

- 1.º Ricardo Coma Salvans, de Abia (Barcelona), sobre «Bultaco» y 10 puntos.
- 2.º Enrique Torrente Abril, de Barcelona, sobre «Bultaco», 11 puntos.
- 3.º Luis Puig Parera, de Hospitalet de Llobregat, sobre «Bultaco», 11 puntos.
- 4.º Jorge Castell García, de Barcelona, sobre «Bultaco», 14 puntos.

Y los mismos puntos para el quinto clasificado Gaspar Puig Tárregas, de Esplugas de Llobregat (Barcelona).

La prueba se desarrolló bajo la mirada expectante de más de dos mil personas, entre los que contaban turistas de todas las nacionalidades, con sus típicas vestimentas veraniegas.

La «Miss Dulcinea 1976», Srta. Rosana Antonino Clausell, fue la que entregó los premios a los triunfadores de este IX Trofeo Dulcinea, a quien acompañaba la «Miss Velocidad 1976», Srta. Rosa María Montserrat.

# PAGINA DEPORTIVA

PALANQUES

## Sepa Ud...

... Que habrá Campeonato op-tativo al de España en Benicarló, organizado por el MOTO CLUB «BENICARLO», que en su circuito del Barranquet hará estallar la prueba de la emoción, a finales de octubre.

... Que la Unión Ciclista «Benicarló» cuajó una fecha Ciclista en Fiestas completa, con participación de infantiles, alevines y aficionados, de primera y segunda. Y que los de casa, los de la «terreta» quedaron más que bien.

... Que Choco I está ya prácticamente fuera de la lesión que le ha tenido apartado del Club durante muchas fechas de la temporada veraniega y, además, con el brazo en cabestrillo.

... Que al C. D. BENICARLO le felicitaron por y con motivo de los encuentros que realizó en fiestas de agosto, contra los: Aragón, Castellón y simulacro del Valencia.

... Que de colaborar las firmas publicitarias, DEPORTES DE VALENCIA dedicará un EXTRAORDINARIO A BENICARLO, como cada temporada cuando llega el fútbol de competición.

... Que en los encuentros amistosos de fiestas, los resultados fueron los siguientes:

Alcanar, 3 - BENICARLO, 5  
BENICARLO, 4 - Alcanar, 1  
Valencia, 1 - BENICARLO, 1  
BENICARLO, 2 - Aragón, 4  
BENICARLO, 1 - Castellón, 3  
BENICARLO, 3 - Uildecona, 0  
En ellos andan incluidos también los pretemporada.

... Que el mejor equipo que visitó Benicarló esta temporada fue el Aragón, filial del Zaragoza, y que en el primer partido de Liga, jugado en Onteniente, lo reafirmó.

... Que el C. D. Benicarló dio la baja al jugador CALVET, por ser un muchacho que siempre arrastraba, no lesiones, sino complicaciones de tipo interno, que le dificultaban la tarea de jugar y hacerlo bien.

... Que la OPERACION 1.000 SOCIOS ha tenido eco a nivel no solamente local, comarcal, provincial y regional, sino también nacional e internacional.

... Que los niños del colegio de «San Ildefonso», que cantaron el Gordo del Día del Turista, en Benicasim (por cierto, sin dejar una perra por estos lares),



Momento de la salida al terreno de juego de los capitanes del Benicarló y del Castellón, acompañados por el Alcalde de la ciudad, la Reina de las Fiestas, Miss Dulcinea, los Presidentes de ambos equipos, así como el árbitro del encuentro celebrado en las pasadas Fiestas Patronales.

realizaron el saque de honor en un encuentro de fiestas.

... Que GENICIO es uno de los porteros por los que el Castellón ha tenido más novias, aunque haya sido el BENICARLO, finalmente, quien se lo haya llevado.

... Que el fútbol Preferente tiene este año CINCO PLAZAS para poder auparse a la TERCERA DIVISION NACIONAL.

... Que, por fin, ganaron los valencianos y la integración de los que no eran murcianos a la valenciana de donde eran, ha sido una realidad.

... Que el C. Ajedrez «Benicarló» es uno de los clubs más cotizados de la comarca, y que sus campeonatos, tanto locales como sociales y comarcales, son motivo de preferente atención de los aficionados.

... Que la suelta de la Sociedad de Palomos Deportivos en fiestas fue como siempre un éxito de participación, organización y ambiente.

... Que se sigue diciendo que Juan Ferrer deja la presidencia del palomo deportivo, tras no sabemos cuántos años de intentarlo.

... Que la Junta Directiva del C. D. BENICARLO aún no ha remitido nombres y cargos por los que se desenvuelve y rige, aunque se asegura que lo hará dentro de este mismo mes, dado que la reestructuración veraniega lo impedía.

... Que en el partido jugado contra el ARAGON se perdieron dineros, al costar más la contrata que lo el Club percibió por entradas al recinto.

... Que el C. D. CASTELLON sigue siendo, en muchos aspectos, tan caballero como siempre en cuanto se trata de relaciones con el C. D. BENICARLO.

... Que los hermanos CHICHARRRO, de Madrid, pero con ramificaciones en BURRIANA, fueron los triunfadores en la travesía al Puerto de BENICARLO, dentro de fiestas, y que BELTRAN, de Vinaroz, entró el tercero.

... Que Ana María Palau Beltrán, junto con las bellas muchachas que componían su Corte de Honor, lanzó al mar, en la fiesta de patos al agua, más de setenta y cinco ejemplares.

... Que GARRIDO también resultó lesionado en fiestas y tuvo que ser escayolado.

... Que nos llamó un personaje de un CLUB de fútbol muy importante para adquirir noticias y datos de LINARES, para incorporarlo a sus filas.

... Que la Unión Deportiva CALIGENSE celebró sus BODAS DE PLATA, y que la efemérides fue un éxito total de público y de ingresos.

... Que el Ilmo. Ayuntamiento ha subvencionado al Club Deportivo BENICARLO con una

cantidad aceptable para la actual temporada.

... Que otra firma de la población corrió con los gastos de vestuario, nuevos, para la actual campaña liguera.

... Que en TUDELA (Navarra) contrajo matrimonio DOMINGUEZ, ex delantero centro del BENICARLO, que marcó seis goles en un encuentro, que le valieron, de mano de la noticia, el aparecer en TELEVISION, como noticia de primer orden, al ser la Agencia EFE la que nos promovió tal posibilidad.

... Que AGUSTIN IRLES SI-GUENZA sigue entrenando al segundo equipo del Vinaroz C. F.

... Que es posible que PEPE MARQUES sea el nuevo preparador de la UNION DEPORTIVA CALIGENSE.

... Que el equipo de veteranos de Portugal, que fue tercero en los Mundiales de Inglaterra de 1966, podría venir a jugar a BENICARLO, solamente, por la cantidad de 125.000 pesetas.

... Que en el primer partido de la temporada, de la Regional Preferente, el Benicarló empató a cero goles en el campo del Benifayó, lo que le permite conseguir el primer punto positivo de la temporada de los «mil socios».

... Que la primera alineación oficial de nuestro equipo, y que consiguió tan valioso empate, fue la siguiente: Genicio; Palomo, Emilio (Escura), Cuevas; Navarro, Amposta; Jaime, Raúl, Vergé II, Linares y Pardos. Como árbitro, este encuentro fue dirigido por el Sr. Bayarri, y el mejor jugador del C. D. Benicarló fue su portero, que desvió varios balones que se podían considerar de gol.

... Que en el segundo encuentro, se volvió a empatar, aunque esta vez fue jugando en Benicarló y, por lo tanto, se perdió el positivo de que hacíamos gala en uno de los anteriores apartados.

... Que para este partido, que se jugó frente al Vall de Uxó, de rivalidad regional, el entrenador del equipo benicarló, señor Tena, dispuso de estos jugadores: Genicio; Garrido, Emilio, Cuevas; Navarro, Amposta; Linares, Raúl, Choco (Escura), Avila y Maño.

... Que el primer gol del Benicarló en la presente temporada fue marcado de «penalty» por el capitán benicarló José Luis Linares.